Ն. 5298 — 1902 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1 ՃՈՒՄԱ — 1320 ՇԱՊԱՆ 13 — ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ Ս.Նէ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ԶԻՐԱԱԹԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԷԼՎԱՆԻ ՂԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէհրիւիյէ 20 ղշ. տան

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1 ինճի, 2 նճի վէ 3 ւնճի սահիֆէ ղշ. 5
Դըւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Քեաղըտլի մէվատտա հագգընտա կաղէթամըզըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ տըր, մուրաճաաթ օլունա:
Մէվատտը նաշրիյէ տահի պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռուսճուգտան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, աւքէրի գիւպատէ վէրիլէն զիյաֆէթտէ բրէնս Ֆէրտինանտ Ռումանիա գրալը իչիւն խաարէի ազտաճ խուէրէք տէմիշ տիր. «Պիր մէմլէքէթէ սամիմանէ իլէ մունծիմէրէմ գօմշուլուղըն զիյարէթինի գապուլ խուէրիմ. Գրալ Շարլըն հուզուրը իքի մէմլէքէթ արասընտաքի մունասէպաթը սամիմանէնին վիւճուտունը խապաթ էյլէմէքտէ օլուպ, կէրէք պէնիմ վէ կէրէք էմարէթիմին պու խուսուստա հիչ պիր զայրէթ տիրիղ իթմէտիկիմէ պիր տէմիւ տիր. Գրալ, գրալիչա վէ աիլէի գրալինին սըհհէթ ու աֆիյէթինէ վէ Ռումանիանըն սաատէթինէ խաարէի ազտաճ խուէրիմ.»

Գրալ Շարլ՝ ճէվապէն, Պուլկարիաթան բրէնսի, օրտուսը վէ Պուլկար էհալիսի թարաֆընտան հագգընտա մուգաւ պուլան հիսնի գապուլտէն տօլայը պէյանը թէշէքքիւր, Ռուսճուգ չէհրինին թէրագգըյը քէնար հայրէթինի մուճիպ օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր.

Գրալ Շարլ՝ բրէնս Ֆէրտինանտ իլէ վալիտէսի վէ Պուլկար բրէնս վէ բրէնսէսլէրի չէրէֆինէ խաարէի ազտաճ էյլէմիշ, վէ հէր իքի նութգլար չէտիտէն ալգըշլանմըշ տըր. Իշպու զիյաֆէթտէ 80 քիշի հազըր պուլընմըշ տըր.

Գրալ Շարլ՝ նութգընտա՝ զաթէն մատատի սուրէթտէ հէզարէկէրիյէ տէրպուռթ օլան հէր իքի մէմլէքէթին մունասէպաթը տօսթանէսինին իսթիքրարտէ տահա զիյատէ թագվիյէթ քէսպ իտէճէկինի սէօյլէմիշ տիր. Չարշէնպէ ազշամը Սամավաթ էօնիւնտէ «Ռոմ» նամ Պուլկար սէֆինէսինտէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ տիր. Գրալ Շարլ օ ազշամը Թուրնօ Մակուրէլէ կիթմիշ, վէ խուսուսի պիր գաթարլա Սինայայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Վէլայէթը Հիւմայուն մունասէպէթիյէ կէլէճէք բազար էրթէսի ազշամը Սօֆիատա Օսմանլը գօմիսէրլիկի տաիրէսինտէ բալօ պիր բէսմը գապուլ իճրա խուէլէճէք տիր. Գօմիսէր աթուֆ. Ալի Ֆէրրուհ պէյ հազրէթլէրի հէյմէ մէգքիւր ազշամը վէրիլէճէք սուարէ իչիւն չիմտիտէն տավէթնամէլէր կէօնտէրմիշ տիր. Պիլճումլէ նազըրլար իլէ ճէնէպի գօնսօլօսլարը պու սուարէտէ հազըր պուլընաճագլար տըր.

—Աւքէրի Թէգաիւտ Սանտըղընտան՝ խարճիտան իթիպարէն պիւճումլէ Թէգաիւտլէրէ օգու. մաաշը վէրիլմէկէ պաշլանաճագ տըր.

—Խանկըն վէ գաթլ ֆիիլլէրինտէն տօլայը մուէպպէտ վէ 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ պուլընան Գօնսթանթէն Զազըրիս վէ Էֆթիմիօս Լազարի նամ չախըսլար՝ խասթա օլմալարընա մէպնի աֆվը ալիյէ մազհար օլմուշլար տըր.

—Ֆրանթ վէ Տէճէլ նէհիրլէրինին ճօշուպ մուճիպ օլտուգլարը խասարաթըն մէնը զուհուրի զըմնընտա մէգքիւր նէհիրլէր սահիլինտէ սէտտլէր ինշասը ամէլիյաթընը թէտգիգ իթմէք պուլընան Շուրայի Տէվլէթ՝ մուզաքէրաթընտա տահի օլան մազպաթայը պու քէրրէ մագամը Սատարէթ բէնահիյէ նազարը թասվիպինէ արզ էյլէմիշ տիր. Շուրայի մուշարէլէյհ՝ ալէգատար օլան վալիլէրլէ պիրլիքտէ, մէգքիւր նէհիրլէր սահիլէրի պօյընճա 120 քիլօմէթրօ թուլինտէ սէտտլէր էօրիլմասը հագգընտա Պազդատ վիլայէթինէ էմիր վուգու պուլան թէբլիղին քիւլլի մէսարիֆի մուճիպ օլաճաղընը նազարը տիգգաթէ ալարագ, չիմտիլիք սէտտլէր ինշասընտան սարֆը նազարլա սու ճօյումը մէվսիմինտէն էվվէլ, էլէհվիմ մէվճուտ օլուպ տա խասարաթըէ օլան սէտտ վէ պէնտլէրին թամիրաթըյլա իքթիֆա օլունմասընա գարար վէրմիշ, վէ պու պապտէ Պազդատտա վիլայէթ մէճլիսլարը իլէ պէլէտիյէ մուհէնտիսլէրինտէն պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմըշ տըր.

—Բազըրգ վէ Գարսինա թարիգը աւքէրիսինտէ չալըշմագտա իքէն, էշգըյա թարաֆընտան գաթլ խուլլէն Պաշճագ Իսլամ էհալիսինտէն պիր գաչ քիշինին ֆամիլյալարընա գայտը հայաթ շարթը իլէ խուչէր եուզ ղշ. մաաշ թախսիսի վէ պու աիլէլէր իլէ մէճրուհ օլան 6 նէֆէր ամէլէի մուքէլլէֆէյէ թարիգ պէտէլաթը նագտիյէսինտէն պէշէր լիրա աթիյէի Սէնիյէ թէվզի սուրէթիյէ թալթիֆ պույուրուլտուգլարը Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քիթապէթինտէն Սէլանիք վիլայէթինէ իշար օլունմըշ տըր.

—Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Մ. Օպուանօ՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը Սատրի Սատրազամի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր.

—Սէլանիքտէ նէշր օլունան «Ասր» կազէթասընտա օգունմուշ տըր. «Սօֆիատան չէքիլէն թէլէկրաֆլար՝ Օսմանլը հուտուտընը կէչէն էշգըյա չէթէլէրի բէյսի Զօնչէֆին խարալը օլարագ Սօֆիայա գաչմըշ օլտուղընը խապէր վէրիյօրլար. Պազըլէրի էշգըյա տախի Օսմանլը հուտուտընտան էօթէ թարաֆա ֆիրար էյլէմիշ վէ սայիր հազրէթը Պատիշահիտէ բազըլգ ճիհէթլէրինտէ տախի էմնիյէթ վէ ասայիշ թէգարրուր իթմիշ տիր.»

—Տէրսաատէթտէ պուլընան պիւճիւմլէ խանէ վէ սաիր էմլաքըն գաբուլաթընա գօնմագ իւզրէ պիր թարզտա նումէրօ լէվհալարը սըրաըըշ վէ 5էր ղշ. թէվզիի իլէ պունտան հասըլ օլաճագ մէպալիղը քիւլլիյէնին Հիճազ շըմէնտօֆէրի մէսարիֆինէ թէրք ու թախսիսի հագգընտա Խարիճիյէ նէզարէթի թէրճէմէ օտասը խուլաֆասընտան Էտհէմ պէյ թարաֆընտան վէրիլէն մուզաքէրէ իւզրէ քէյֆիյէթ՝ Հիճազ շըմէնտօֆէրի գօմիսիօնընըն էնզարը մուլահազասընա հէվալէ օլունմըշ տըր.

—Մէքթէպը Հարպիյէնին սէնէի թէտրիսիյէ իմթիհանլարը տիւն խիթամ պուլմուշ վէ թէրֆիի սընըֆ իտէն չաքիրտանըն նումէրօլարընըն օգունմասը կէլէճէք բէնճշէնպիհ կիւնիւնէ գալտըրըլմըշ տըր. Պու սէնէ մէքթէպը մէզքիւրտէն տիպլօմա ալաճագ զապիթայի էչինտէն էրքեանը հարպ, վէ էրքեանը հարպ իմթիհանլարը թէֆրիգ իտիլէճէք տիր.

—Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Մ. Կասթօն Օպուանօ՝ չիմտիյէ գատար Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինին թահվիլաթը միւմթազ համիլլէրինին վէքէալէթինի իյֆա իթմէքտէ իքէն, չիմտիքի մէմուրիյէթինտէ մէչղուլիյէթինին չօգալտըղընտան տօլայը, պու քէրրէ մէճլիսը մէզքիւր բէյսի գօմանտան Պէրժէյէ իսթիֆասընը վէրմիշ տիր. Մ. Պէրժէ՝ Մ. Օպուանօնըն հիսսէն խըտմէթինտէն տօլայը, Տույունը Ումումիյէ իտարէ մէճլիսինին թէշէքքիւրաթընը թէպլիղ էյլէմիշ տիր. Օսմանլը գօմիսէրի աթուֆ. Սախտ պէյ հազրէթլէրի՝ մուշարէլէյհ Մ. Օպուանօնըն խըտմէթասը մունճիպը թէէսուֆ օլտուղընը հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա պէյան իթմիշ, վէ բէյսը մէճլիսին իֆատէթընա քէնտիսի տախի իշթիրաք էյլէմիշ տիր.

Մ. Օպուանօ՝ մուշարէլէյհ Սախտ պէյ հազրէթլէրինին՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա պէյան էյլէտիկի թէվէճճիւհաթըն տօլայը սուրէթը մախսուսաթէ պէյանը թէշէքքիւրլէ պէրապէր Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ խըտմէթ իթմէքտէն հիչ պիր վագըթ կէրի տուրմայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր.

Պատէհու բէյսը մէճլիս գօմանտան Պէրժէ թարաֆընտան Սըր Համիլթըն Լանկըն պիր մէքթուպը օգունմըշ տըր. Իշպու մէքթուպտա մուշարէլէյհ Սըր Համիլթըն Լանկ՝ թահվիլաթը միւմթազ համիլլէրինին Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինտէքի վէքէալէթի Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումումի մուավինի Մ. Արթիւր Նիյասա իհալէ իթմիշ օլտուղընը պիլտիրմիշ տիր.

—Հէր սէնէ ատէթ օլտուղը իւզրէ՝ տիւն աքշամ պալը՝ մայէթի պէրապէրինտէ օլտուղը հալտէ զիգգէյմէթ գումաշ վէ սանճագլար իլէ միւզէյյէն տէվէլէր իլէ Պապը Սէրասքէրի, Մալիյէ վէ Տիվան Եօլու Թարիգլէյէ Ալիյէ վէ Էվգաֆ տաիրէլէրինէ վէ Թօփ-Գափու, Սէրայ Պուրունու էօնինտէ միւվաստէլէթ օլունուպ, Զաթը հազրէթը Պատիշահի իչիւն տուալար խուլմըշ տըր. Մուախխարէն Սիւրրէի Հիւմայուն քէթխուտասըը աթուֆ. պէյ հազրէթլէրինին գօնաղը էօնինէ կիտիլմիշ, օրատա տախի տուալ հազրէթը Պատիշահի խաա ու թէքրար խուլտուգտան սօնրա, ատաթը գատիմէ վէճհիլէ զըլըճ վէ գալգան հէտիյէլէրի իճրա օլունմըշ տըր. Պատէհու Պապը Ալիյէ կիտիլէպ տուալ հազրէթը Պատիշահի օգունմագտան վէ խուսէ զըլըճ վէ գալգան հէտիյէլէրի իճրա խուլտուգտան սօնրա, ճանիպը ալիլէրինէ աիտ ամալը թէմվիյէ օլունմըշ տըր.

—Թէնզիլաթ բուսումընըն սէպէպիյլէ պու հաֆթա 180,000 ղշ. օլմուշ տըր.

—Իզմիր-Գասապա շըմէնտօֆէր խաթթը միւտիրի Մ. Գօթան՝ էվվէլքի կիւն ֆուճաէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր. Մումաիլէյհ 70 եաշընտա օլուպ, պիր խայլի ումուրը նաֆիայա խըզմէթը էյլէմիշ իտի.

—Տըրթ-Բէյլիւքտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, կէչէն հաֆթա էշգըյալար Աքջասատան խարճ սաաթ ուզագտա պուլընան Պօյիլարնիա Ճիւզչիտա խամինտէ պիրինի տաղա գալտըրմըշ վէ բէտէրինտէն էլէյ ճէ պէօյլէճ պիր մըգտար բարա թալէպ իթմիշ իսէ տէ, մէրգում նասըլսա էշգըյանըն էլինտէն սաղ սէլիմ գուրթուլմըշ տըր.

—«Մօնիւթէր»ին պէյանընա կէօրէ, էվվէլքի կէճէ սաաթ 3տէ Սըրիրօ Օկնէոսիչ խամինտէ պիրի Պանկալթըտէ քէաին խանէսինէ կիտէր իքէն, գօճա պիր քէօբէք իւզէրինէ հիւճում իթմիշ, վէ մէրգումըն սօլ գօլընտան վէ պաճագընտան ազըրճա ըսըրմըշ տըր. Պու սըրատա էթրաֆտան հէթիշէնլէրին վէ մէմուրինին զապըթանըն զայրէթի իլէ Սըրիօ՝ քէօբէքին բէնչէսինտէն գուրթարըլմըշ տըր.

ՄԷՔԹԷՊԸ ՄԻՒԼՔԻՅԷՆԻՆ ԹԷՎԶԻԻ ՄԻՒՔԵԱՖԱԹԸ

Մէքթէպը Միւլքիյէնին թէվզիի միւքեաֆաթ բէսմի տիւն իճրա օլունմըշ տըր. Տիւն մէքթէպին ճամիսինտէ Մէնգըպէի Վէլատէթ գրաաթ խուլմըշ, վէ հազըրունա Խաչինէի Խասսայի Շահանէտէն իհսան պույուրուլան շէքէր վէ շէրպէթլէր իքրամ օլունմըշ տըր.

Թարաֆը հազրէթը Պատիշահիտէն կէօնտէրիլէն մայէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպիյէ միւշիրի տէվլ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրի իլէ Մապէյնը Հիւմայուն քեաթիպլէրինտէն աթուֆ. Ճէվատ պէյ հազրէթլէրի սաաթ $7\frac{1}{2}$ րատտէլէրինտէ մէքթէպի թէշրիֆ պույուրմըշլար վէ միւտիրիյէթ տաասընտա պիր ազ իսթիրահաթտան սօնրա, Մէարիֆ նազըրը աթուֆ. Ճէլալ պէյ հազրէթլէրի իլէ էրքեանը քիրամը նէզարէթ իլէ պէրապէր թէվզի միւքեաֆաթ սալօնընա կիրմիշլէր տիր.

Սալօն՝ լէվհալար վէ պայրագլար իլէ տօնատըլմըշ օլուպ, մէքթէպին մուալլիմլէրի վէ չաքիրտան օրատա պուլընմագտա իտիլէր.

Տէվլ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ Մէքթէպը Միւլքիյէտէն չահատէթնամէ ալան էֆ.լէր իլէ խատաի սընըֆընտան էն զիյատէ իսպաթը իգթիսապ էյլէյէն չաքիրտանը թարաֆը հազրէթը Պատիշահիտէն իհսան պույուրուլան հէտիյէլէրի միւտիրը մէքթէպ աթուֆ. Բէճայի էֆ. հազրէթլէրինէ թէվզի էյլէյէրէք, ումում մուալլիմլէրին սէլամը Շահանէյէ նաիլ պոյուլտուգլարընը թէպլիղ իթմիշ, վէ հազըրուն թարաֆընտան «Բատիշահըմ չօգ եաշա» նիտասը խուլմըշ տըր. Բաշաի միւշարիլէյհ՝ պատէհու իհսանը Բատիշահի օլարագ Մէարիֆ միւտիրլէրինտէն ալթըն գըլըճը պու սէնէ Մէքթէպը Միւլքիյէտէն պիթիրիճիլէր չըղան Սապրի էֆ.նին իլէ կիւմիւշ գըլըճըն տախի իքինիճիլիք նէշէյ էյլէյէն Նիյազի էֆէնտինին կէօղիւսլէրինէ թալիգ իթմիշ տիր.

Պատէհու աթուֆ. Բէճայի էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան պիր նութգ իյրատ խուլմըշ վէ ատուաի հազրէթը Պատիշահի խաա օլունտուգտան սօնրա պու սէնէ մէքթէպտէն չըղան 34 էֆէնտիլէրին չէհատէթնամէլէրի վէրիլմիշ տիր. Պօնլարտան 3ի Ռում, վէ 1ի Եահուտի տիր. Պիրինճի չըղան Մէհմէտ Սապրի էֆ. տախի պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր.

Մէքթէպը Միւլքիյէտէնին չէհատէթնամէ ալան էֆէնտիլէր իլէ Մէրճան վէ Վէֆա իտատիլէրին միւխթէլիֆ սընըֆ չաքիրտանընտան էն զիյատէ իսպաթը էհլիյէթ էյլէյէն էֆէնտիլէրէ հէտիյէի Սէնիյէ թէվզիմ խուլունտուքտան, սաիր էֆէնտիլէրէ տախի միւքեաֆաթ թէվզի օլունարագ, ռէսմէ մէգքիւրէ խիթամ վէրիլմիշ տիր.

Միւտիրը մէքթէպ Բէճայի պէյ՝ մէքթէպը մէզքիւրըն մուալլիմլէրի իլէ չաքիրտանը հագգընտա էրզան պույուրուլան էլթաֆ վէ ինայաթը Սէնիյէտէն տօլայը թէչէքքիւրաթը միւթէզամմին օլարագ թանգիմ իտիլէն թէչէքքիւրնամէյի Շաքիր բաշա հազրէթլէրինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր.

ԻՖԼԱՍ

Գալաթատա Գարաքէօյ Փրունը գարշըսընտա Թօհաֆիյէ Մէճարէթիյէ մէչղուլ օլան Եանի Բէթրիտինին՝ Իզմիրի Մէճարէթ Մահքէմէսինէ իֆլասընա գարար վէրիլմիշ տիր.

* *

Սէլանիքտէ զախիրէ Թիճարէթի վէ ֆաիզճիլիք խատէն Նաթան Պէժա Թիճարէթ Էվի 37000 լիրա պօրճ իլէ իֆլաս իթմիշ տիր. Ալաճագլըլարըն հէման ումումը Սէլանիքտէ տիր. Էվրօպայա օլան պօրճը հէման հիչ մէսապէսինտէ տիր.

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Վէլայէթը պահիր իւս սաատէթը հազրէթը Պատիշահի մունասէպէթիյլէ, կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Մայր Եկեղեցիտէ պիր Թէչէքքիւր տուասը գրաաթ օլունաճագ տըր. Պու պապտէ յազըմ կէլէն տավէթնամէլէր տիւն Բաթրիգխանէտէ թէզաքիւրէ խուլունմըշ տըր.

——

Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին իւչիւնճի գօլը ինչաաթը տիւն Բագ. Ժողով գարարլարը միյանընտա զիքր օլունմուշ իտի. Պու ինչաաթ իչիւն 11000 լիրա գատար մէսարիֆ թախմին օլունըյօր.

——

Կրօն. Ժողովըն իթթիմաը ախիրինտէ զիքր խուլմըշ օլտուղը վէճհլէ, Թօգաթտա գօճասընը պրագան պիր Էրմէնի գարըսընըն Գաթօլիք այինի իւզրէ տէկէր պիրիյէ Պաակ օլտուղընտան տօլայը, Գալէմքէարեան Տ. Գնէլ վարդապետ՝ Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթլէ Էմմանուէլեան բիւթգ. Պօղոս էֆ. հազրէթլէրիյլէ իճրաի միւլագաթ իթմէքլէ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան մէմուր խուլմըշ տըր. Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Թօգաթ Առաջն. Փոխանորդը՝ մահալլի Էրմէնի Գաթօլիք մէրխասա վէքիլի իլէ պու մէսէլէ հագգընտա միւզաքէրէ իթմիշ օլուպ, մումաիլէյհ Էրմէնի Գաթօլիք մէրխասա վէքիլի՝ մէզպուրէ գատընըն իքինճի գօճասընտան այըրըլմասը մուհալ օլտուղընը գաթիյէն պէյան իթմիշ տիր.

——

Պալաթ քիլիսէսի Էֆէնի Թաղ. Խորհուրդըն իսթիֆասընը մուսաատէտէգ Բաթրիգ. Կոնդակը պու քէրրէ օ թարաֆա իրսալ խուլմըշ օլմագլա, բազար կիւնիւ քիլիսէի մէգքիւրտէ գրաաթ օլունաճագ տըր. Էֆէնի Թաղ. Խորհուրդ ազալարը՝ Եէմէնիճեան Համբարձում, Զօրայեան Գրիգոր, Եօզնանեան Միսաք, Ճանիկեան Հայկ, Եօքսուզեան Մարտիրոս, Ճէվահիրճեան Մանուկ, Ճաֆճաֆեան Յարութիւն վէ Գըլճեան Սահակ էֆ.լէր տիր.

——

Տ. Գարեգին վարդապետին եէրինէ Տ. Կորիւն վարդապետ Սամաթիա Ալթը Մէրմէր Ս. Յակոբ քիլիսէսինէ Քարոզիչ նասպ խուլմըշ տըր. Տ. Գարեգին վարդապետ՝ Արմաշա ազիմէթ խուլյօր.

——

Սամաթիա, Ալթը Մէրմէր վէ Նարլը Գափու Թաղ. Խորհուրդլարը պիր թագրիրաթըյլա Բաթրիգ. Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինէ միւրաճաաթ խուէրէք, պունտան ազալէ քէնտի թարաֆլարընտան եազըլան մէքթուպլարլա Աղքատախնամ հագգընտա պիր թէտպիր իթթիխազ օլունմասընը թալէպ իթտէքլէրինի վէ լաքին պու թալէպլէրինին հէնուզ իճրա օլունմատըղընը վէ պու թէէխխուրտէն մահալլի ֆուգարա վէ միւհթաճինինին միւթէէզզիրուր օլտուգլարընը պէյան իթմիշլէր տիր. Պու իշին թէսվիյէսինի Բաթրիգ. Սրբազան Նարլը Գափու քիլիսէսի Քարոզիչի Ոսկանեան Տ. Տաճատ վարդապետէ հէվալէ իթմիշ տիր.

Տնտես. Խորհուրդ՝ մէգքիւր Աղքատախնամըն չիմտիքի Տնօրէն Խորհուրդը Դիւանընը վէ միւսթէֆի ազատան Քիրէճեան Արշակ էֆ.յի պու կիւնքի իճթիմաընա տավէթ իթմիշ օլմագլա, յազըմ կէլէն խըզահաթը չիֆահիյէյի մումաիլէյհիմտէն իսթիմա խուէճէք տիր.

——

Ուրֆատաքի խալը ինչաաթընա մախսուս օլան Ալէման տէսթիկահը 3-4 հաֆթատան պէրու էննիտէն իչլէմէկէ պաշլայըպ, պու սուրէթլէ պիր թագըմ ֆուգարա Էրմէնի իչճի գըզլարը մէգքիւր ֆապրիգատա թէգբար իշլէյէրէք, մաիշէթլէրինի թէտարիք խուլյօրլար.

——

Բաթրիգխանէնին Թալէպի իւզէրինէ Խարիճիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինտէն Մարսիլիա Օսմանլը չէհպէնտէրինէ պիր թահրիրաթ եազըլարագ, Թէպասը Օսմանիյէտէն չէհրը մէգքիւրտէ վէֆաթ իտէն Կիւմիւշեան Յովհաննէս էֆ.նին մէօհիւր թահթընտա ալընան նագտ, էմվալ վէ սաիրէսի Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլմէսի թալէպ օլունմըշ տըր, զիրա Բաթրիգ. Սրբազան հէօճճէթը չէրիյէ իլէ միւթէվէֆանըն վասիյէթնամէսինէ մութէվէլլի նասպ օլունմըշ տըր.

——

Ռումանիատա քէաին Քէօսթէնճէ գուրպինտէ Պապատաղ Էրմէնիլէրի թէսէլլիի բուհանիտէն մահրում օլտուգլարընը պիլտիկտէն, Բաթրիգխանէտէն պիր բարասը թալէպ իթմիշ օլտուգլարընտան, Ֆէրիքէօյլիւ Տէր Սահակեան Տ. Յովհաննէս քահանայ՝ Պապատաղընա Հագէօր Հավիւ նասպ օլունմըշ, վէ խարճը օ թարաֆա հարէքէթի մուգարրէր պուլունմըշ տըր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մատրիտ 13 Նոյմ.—Հէր նէ գատար Մ. Ռօմէրօ Ռօպլէտօ մուավէնէթ խուլյօր իսէ տէ, Մ. Սակաստա՝ գապինէթօյը էննիտէն թէշքիլ ու թէշքիլ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմամըշ տըր. Մուհաֆազաքեար կազէթալար՝ պիր մուհաֆազաքեար գապինէթօնըն թէշքիլիյլէ վէ Գօրթէզ մէճլիսլէրինին տաղըթըլմասըյլա պուհրանը վիւքէլանըն հալլ ու թէսվիյէսի գապիլ վէ տաիմի օլապիլէճէկինի պէյան խուլյօրլար.

Բարիզ 13 Նոյմ.— Պահրիյէ Նազըրը Մ. Բէլլթանըն իւչ գըթա գըրհըը սէֆաին ինչասը իչիւն թէրսանէ տէսթկեահլարընա վէրտիկի էմրլէր հագգընտա խըրատ օլունան սուալ՝ Մէճլիսը մէպուսանտա ուզուն ուզատըյէ միւզաքէրէ օլունմըշ տըր. Մ. Բէլլթան՝ խըզահաթը լաղըմէյի իթա իթտիքտէն վէ Բարլամէնթօնըն գարարլաշտըրտըղը բրօկրամլարըն իճրասընա մուգավէմէթ իթմէք նիյէթինտէ ասլա պուլընմամըշ օլտուղընը պէյան էյլէտիքտէն սօնրա, Մէճլիսը մէպուսան՝ 155 րէյէ գարշը 330 րէյ իլէ գապինէթօ հագգընտա պէյանը էմնիյէթ էյլէմիշ տիր.

Եէնի կէլէն թէլէկրաֆլարա նազարէն, Եէնի Կալիտօ ատալարընըն Ֆրանսայա իլհագ ու թէվհիտինի թալէպ իթմէք իւզրէ մէգքիւր ատալարտա վէ Եէնի Գալէտօնիատա միւթէատտիտ արզուհալլար իմզալանմըշ տըր.

Նիւ-Եօրգ 13 Նոյմ.—«Նիւ-Եօրգ Հէրալտ» կազէթասընըն թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, Սէլամիա՝ Բօրթօ Րիգօ արազիսինին չըմալ գըսմընը Պէյրայա գատար գապուլ խուէճէք տիր. Ինկիլթէրա՝ Տէլակօա քէօրֆէզինի համի օլան տէկէր գըսմը ալըր վէ գապուլ իտէճէք տիր. Իմբէրաթօր Կիյյօմըն պու քէրրէ Ինկիլթէրայա վուգու պուլան սէյահաթընըն՝ իթիլաֆը մէգքիւրէ թէսաիւտի վար տըր.

ՄԱԹՊԱԱՄԸԶՏԱ

ՖԻՒՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղշ.
Եըլանըն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ ճիլտ	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուճչի	5
Զէվճ վէ Գըզգանճ Զէվճէ	10
Կնոջ Մտա Հոյ	20

ԻՄԲԵՐԱԹՕՐ ԿԻՅՈՄԸՆ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՅԱ ՍԷՅԱՀԱԹԸ

Սոն բօսթա իլէ վարիտ օլան Էվ-րօբա կազէթալարընտա աթիտէքի թելէկրաֆլար կէօրիւլմիշ տիր.

Սանտրինկհամ 8 նոյմ.— Իմբերա-թօր Կիյոմ գաթարը մախսուսլա Վօլֆէրթօն սթասիօնընա մուվասէ-լէթ իտէր իթմէզ վակօնտան չըգ-մըշ վէ օրատա հազըր պուլընան Ին-կիլթերա գրալը Եէտտենճի Էտուարտ՝ միւշարէլէյհէ խաղալաշարագ հէման քէմալը մուհապպէթլէ գուճագլաշ-մըշլար տըր։ Բրէնս տը Կալ տա այ-նը սուրէթլէ հարէքէթ իտէրէք, իմ-բերաթօրլա գուճագլաշմըշ տըր։ Հէր իքի հիւքմտար՝ սթասիօն նէրտիմէ-նի իւզէրինտէ պիր գաչ տագիգա գօնուշտուգտան վէ հազըրունտան պիր գաչը իմբերաթօրա թագտիմ օլուն-տուգտան սօնրա արապալարլա Սան-տրինկհամ քէօշկիւնէ ազիմէթ իթ-միշլերտիր։

Սանտրինկհամ 9 նոյմ.— Հավա ֆէվգէլատէ կիւզէլ իտի. սօզագ-լար էթրաֆ քէօյլէրտէն կէլմիշ պին-լէրճէ էհալի իլէ տօլու իտի. քիլիսէյէ կիտէն եօլտա խընճախընճ գալապա-լըգ տօլմուշ իտի, քիլիսէյէ իլք էօնճէ գրալիչա, բրէնս տը Կալ վէ զէվճէսի, վէ Մատամ Չէմպըրլէյն կիրտիլէր. սօնրա գրալ վէ իմբերաթօր Կիյոմ, րէիսը վիւքէլա Մ. Պալֆուր, Մ. Չէմպըրլէյն վէ սաիր տավէթլիլէր կէլտիլէր։ Տուա՝ սէրբիսգօբօս Րիյօն թարաֆընտան օգունտը. այինը բու-հանինին խիթամընտա իմբերաթօր իլէ գրալ պիր աղ կէզինտիլէր։ Իմբերաթօրըն՝ գրալա թագտիմ իթտիկի գըյմէթտար հէտիյէ արա-սընտա ղայէթ կիւզէլ պիր չիֆթ վա-զօ վարտըր։

Լօնտրա 10 նոյ.—Գրալըն եէվմը վէլատէթի մինասէպէթիյլէ տիւն Սանտրինկհամտա քիլիսէտէ մէրասի-մը բուհանիյէ ղայէթ բարլագ պիր սուրէթտէ իճրա իտիլմիշ տիր. իմ-բերաթօր քիլիսէ էօնիւնտէ Մ. Չէմ-պըրլէյն իլէ ուզուն ուզատըյէ կէօ-րիւշմիւշ տիր. ազշամըսը վէրիլէն խուսուսի պիր զիյաֆէթտէ Սանտը-րինկհամտա պուլընան վիւքէլա տա հազըր պուլընմըշլար տըր։

Սըր Հանրի Իրվինկ պու հաֆթա զարֆընտա Սանտրինկհամտա օյուն-լար վէրէճէք տիր։ Գրալըն վէլատէ-թի հասէպիյլէ պիր խայլի նիշանլար թէվճի իտիլմիշ, վէ պու սըրատա Ճա-բօն մէմուրլարընտան պիր չօգ քիմ-սէլէր թալթիֆ օլունմուշ տըր։ Ճէ-նուպի Աֆրիգա մուհարէպէսի էսնա-սընտա նազիլյաթը ասքէրիյէ իչին խըտմէթլէրի օլան պիր թագըմ զապըթան իչին եէնի պիր միտալիա իհտաս ու թէվճի իտիլմիշ տիր։

Սանտրինկհամ 10 նոյ.— Գրալըն քէօշքիւնէ պիթիշիք օլան Տրեզին-կհամ ճամիէսինէ ճիվար իքի ճամ-իէտէ իմբերաթօր Կիյոմ վէ գրալ Էտուարտ իլէ բրէնս տը Կալ թարա-ֆընտան ճէման 13 աղաճ տիքիլմիշ տիր։ Մէրասիմ էսնասընտա գրալի-չա՝ բրէնս տը Կալըն իքի մախտումը վէ բրէնսէս Վիգթօրիա, բրէնս վէ բրէնսէս Գարլ, Ալէմանիանըն Լօնտ-րա սէֆիրի գօնթ Մէթէրնիխ, Ին-կիլթէրանըն Պէրլին սէֆիրի Մ. Լասել վէ սաիր երքեանը մայէթ հազըր պուլընմըշլար տըր։

ՎԵՆԻԶՈՒԷԼԱ ԻՇԼԵՐԻ

Վէնիզուէլլա խիւան ու խիւթիլաֆը հազգընտա պու քէրրէ վարիտ օլան հավատիսլէր՝ կէչէն կիւն նէչը իթ-տիկիմիզ հավատիսլէրին խիլաֆըն-տա պուլընըյօրլար։

Նոյեմբերին 11ի թարիխիյլէ Վիգ-թօրիա նամ չէհրտէն վարիտ օլան թելէկրաֆլարա նազարէն, Ժէնէրալ Մաթօս իլէ Ժէնէրալ Րօլանտօ ա-րասընտա թահատտուս իտէն գավ-կա վէ նիզա սէպէպիյլէ մուխալիֆ ասի ֆըրգա օրտուսը՝ իքի ֆըրգայա այրըլմըշ տըր։

Րէիս Գասթրօ՝ պու հավատիսի ալընճա, ասիլէրի կէճէ կիւնտիւզ գօվալամագ իչին մէզքիւր հավա-տիստէն իսթիֆատէ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր թելէկրաֆտա իլավէթէն պէյան օլունտուղընա կէօրէ, խիւան ու խիւթիլաֆ՝ Ժէնէրալ Մաթօսըն օրտուսընտա խիթամ պուլմըշ ատտ օլունապիլիր։

Լաքին իքի մուխալիֆ Ժէնէրալ-լար արասընտա վուգու պուլան իշ-պու ինգըլաա վէ իխթիլաֆ իւզէրի-նէ Ժէնէրալ Մաթօս՝ էլ Մօչօ (Սա-գաթլանմըշ) նամը թահթընտա մաա-րուֆ Ժէնէրալ Հէրնանտէզի իխթի-լաֆ սէրքէրտէսի տէյու իլան իթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Հէրնանտէզ՝ 1898 սէ-նէսի խիւան ու խիւթիլաֆըն գօ-մանտա իթմիշ տիր։

Էլհասըլ Ժէնէրալ Րամօն Լուիզի՝ 300,000 ֆիչէնկի համիլէն 4000 իմ-տատ ասքէրիյէ պիրլիքտէ Ալթա Կրաչիայա տօղրու կիտէր իքէն, րէ-իս Գասթրօնըն ասաքիրի թարաֆըն-տան էսիր թութուլմուշ իմիշ։

Գարագաս իլէ իճրա օլունան թէ-լէկրաֆ մուխապէրաթ եէնիտէն պաշ-լամըշ տըր։

Գօսթա Րիգատա քճաին Սան Ժօ-զէ չէհրինտէն չէքիլէն պիր թելէկ-րաֆա կէօրէ, Ժէնէրալ Իւրիպ-Իւ-րէպ՝ իտամա մահքիւմ օլմուշ իմիշ։

ԲԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸ

Բանամա պէրզէխինտէ իքի Պահ-ըը Մուհիթ արասընտաքի գանալա միւթէալլիգ ահտնամէնին միւհթէ-վիյաթը սահիհէսի հազգընտա Միւճ-թէմէաի Ամէրիգա խարիճիյէ նազը-րը Մ. Հէյ իլէ Գօլօմպիանըն Ուա-չինկթօն սէֆիրի Մ. Գօնչա արա-սընտա իճրա օլունան միւզաքէրաթ բէք եօլընտա օլուպ, զանն օլունտը-ղընա կէօրէ, ահտնամէնին միւհթէ-վիյաթը օն պէշ կիւնէ գատար գա-րարլաշտըրըլաճագ տըր։

ՍՈՄԱԼԻԼԷՆՏ

Պէրպէրատան նոյ. 9 թարիխիյլէ պէր վէճհը աթի խազըլմըշ տըր.

«Ժէնէրալ Մաննինկ՝ րէֆագաթըն-տա երքեանը հարպ րէիսի պինպա-շը Րաթթիկան իլէ միրալայ Գօպ պուլընտըղը հալտէ, խուլթուլթը միւ-վարէտաթը վէ իլէրի գարագօլլարը թէֆթիշ իթմէք իւզրէ նոյ. 5տէ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Խոթիհքեամ հէյէթի՝ քէչի եօլլարը արապա եօլլարընա թահվիլ ու թէպտիլ իթ-մէկէ չալըշըյօր։ Հալը հազըրտա ա-րապա իլէ իճրաի նագլիյաթ մուհալ տըր. սիւրիւլէր ճիպալ էիւքմէքիւկի 4-5000 այագ օլուպ, սու պուլընմա-տըղը իչին զիյատէ չալըշմագ իգ-տիզա իտիյօր։

«Ասքէրին ահվալը սըհհիյէսի էյի օլուպ, կէչէն կէճէ իսէ պագը զըրթ-լան ճանավարլար օրտուկեահա հիւ-ճում իթմիշլէր տիր։»

Պէրպէրատան Պօհօթլա գատար մէնզիլլէր պէր վէճհը աթի տիր. Պէրպէրատան Շէյդ պօղազընա գա-տար 80, մէզքիւր պօղազտան Տիւ-պահա գատար 112, Տիւպահատան Պիւրաօյա գատար սուսըզ 52, Պիւ-րաօտան Գառէրօյա գատար 142 (Պիւրաօնըն 29 քիլօմէթրօ էօթէսինէ տէկին սու իլէ), վէ Գառէրօտան Պօհօթլա գատար 80 (Գառէրօնըն 24 քիլօմէթրօ էօթէսինէ տէկին սու ի-լէ) վէ Պօհօթլատան Միւտիւքէ գա-տար սուսըզ օլարագ 192 քիլօմէթ-րօ տըր։

Միրալայ Գօպ՝ սէյյար գօլ ասքէ-րիյէ պէրապէր Գառէրօտա գալը-յօր։ Պունընլա պէրապէր ժանտա-լար՝ թէէխխիւրաթը մուճիպ օլու-յօրլար։ Գառէրօտան կիւնէշ իւզրէ-թիյէ ալընան մալիւմաթա կէօրէ, պու կիւնքի կիւն տիւշման թարա-ֆընտա սիւքիւն ու սիւքիւնէթ պէր-քէմալ տըր։

Րօմանըն պիր թէլէկրաֆ աժան-սընտան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Մատ Մօլլա՝ ախիրէն Իթալիա հիւ-քիւմէթինէ միւրաճաաթ իտէրէք, քէնտիսինին նիյաթը հաանէտ պու-լընտըղընա հիւքիւմէթը միւշարէ-լէյհի թէմին իթմիշ, վէ անճագ զարարը Ինկիլիզլէրէ օլտըղը պէ-յան էյլէմիշ տիր։ «Թրիպունա» կա-զէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Նա-սաւտա թօբլանմըշ օլան իքի պէօլիւք էյլի ասաքիրինին հէտէ-ֆը մագտուլը՝ Գըրմըզը տէնիզ գուր-սանլարը օլուպ, պունլարըն Մատ Մօլլա ալէյհինէ սէվգ օլունաճագլա-րընը ֆարզ ու գըյաս իթմէք նա-պէճա տըր։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

«Տէյլի Մայլ» կազէթասընըն պէ-յանընա կէօրէ, Ալէմանիա՝ Եանկ-Չէ հազգընտաքի Ինկիլիզ-Ալէման մուգավէլէնամէսինին էհէմմիյէթինի թաստիլ վէ եա ֆէսխ իթմէք իչին պու քէրրէ Չին իլէ պիր իթիլաֆը խաֆի ագտ իթմիշ տիր։

Պէրլինտէն մէզքիւր կազէթայա չէքիլէն պիր թելէկրաֆա կէօրէ, Շանկայ չէհրինին թախլիյէսի թէք-լիֆալթը էյան ղայրը միւքէմմէլտիր։ Ախիրէն Ալէման հիւքիւմէթի՝ Եանկ-Չէ իւզէրինտէ իճրաի թիճարէթտէն Ինկիլիզ սէֆինէլէրինի մէն իթմէք իչին իթթիֆագը թէտպիր իթ-միշ տիր։

Պու մատտէ հազգընտա «Տէյլի Մայլ» կազէթասը՝ «աղ տօսթանէ պիր մուամէլէ» սէրլէվհասըյլա պիր պէնտ նէշր իտուպ, Ալէմանիանըն՝ Ինկիլիզ-Ալէման իթթիֆագընըն պիրին-ճի մատտէսինի բոզմալ իթմիշ օլտը-ղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

«Մանչէսթըր Կուարտիան» կազէ-թասընա չէքիլէն պիր թելէկրաֆա նազարէն, Ինկիլիզ խարիճիյէ նէզա-րէթի՝ Չինին պու գըլթասընտաքի բօ-լիթիգայը էյի անլամամըշ տըր։ Շան-կայա Ինկիլիզ ասաքիրի կէօնտէրմէ-յէ պիր տագիգա պիլէ ճիւզի պիր լիւզում օլմամըշ տըր։

Ճիվար վալիլէր՝ Չին մէմուրինինին բէք չօղընտան տահա զիյատէ հըս-սիյաթը տօստանէ իպրազ իթմիշ օլ-տուգլարը հալտէ, Ինկիլթէրա թա-րաֆընտան Հինտլի ասաքիր սէվգ ու իրսալինէ մումաիլէյհիմ վալիլէր պիթթապ միւնֆէիլ օլմուշլար տըր։ Ալէմանիա վէ Ֆրանսա տա պու պէ-հանէ իլէ իշէ միւտախալէ իթմիշլէր տիր։ Պիւթիւմէ միւշքիլաթ իչթէ պունտան նէշէթ իտիյօր։

Էլհասըլ «Տէյլի Մայլ»ըն պէնտի՝ Չինտէ վէ թէքմիլ ճիհանտա Ալէ-մանիա իլէ Ինկիլթէրանըն մէնաֆիի՝ եէքտիկէրիյէ մուվաֆըգ օլմատըղը-նը իսպաթ իթմէք իչին չէտիտ պիր սաւ ու ղարէզտէն իպարէթ պու-լընըյօր։

* * *

Չինտէն վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Հօննան վալիսի՝ իքի Ինկի-լիզ միսիօնարլարընըն գաթլը ու թէ-լէֆինէ մէյտան օլանլարը իտամ օ-լունմասը գարարը ալէյհինտէ բրօ-թէսթօ իտիյօր։ Վալիի միւշարէլէյ-հին պէյանընա կէօրէ, էհալի պու գարար ալէյհինտէ պուլընմագլա, է-կէր պու իտամ վուգու պուլուր իսէ, չէտիտ պիր թէլաշ ու հէյէճան հու-սուլէ կէլէճէք տիր։ Նաիպէ իմբե-րաթօրիչա տա՝ թա իպթիտատէն՝ միւճրիմ մէմուրլարըն ճէզալանմասը-նա մուխալիֆ պուլընըյօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Պօէր Ժէնէրալլարը՝ Պօէրլէրէ վէ-րիլէճէք թազմինաթըն 8 միլեօն Ին-կիլիզ լիրասընա իպլաղ վուկիլմէսինի վէ անլէրէ ափվը ումումի վէ ասիլէ-րէ իթաի սէրպէսթի օլունմասընը վէ Գրիւկէրին Ճէնուպի Աֆրիգայա ավտէթինէ միւսաատէ իտիլմէսինի Ինկիլթէրա միւսթէմլիքեաթ ումու-րը նազըրը Մ. Չէմպըրլէյնտէն թա-լէպ էյլէմիշլէր իսէ տէ, Մ. Չէմ-պըրլէյն ճէվապ վէրմէմիշ տիր։

Ալէմանիա իմբերաթօրը Իքինճի Կիյոմ՝ խաղընքի ճումաա էրթէսի սապահըը Ինկիլթէրանըն Սանտրին-կէմ նամ մէվգիինտէն միւֆարէգաթ իտէճէք տիր։

Թէէմմինէն րիվայէթ օլունտուղընա կէօրէ, իմբերաթօրը միւշարէլէյհին Ինկիլթէրայա իչպու սէյահաթը մագսատը՝ Ալէմանիա վէլիահտը բրէնս Ֆրէտէրիգ Կիյոմը պիր Ին-կիլիզ բրէնսէսի իլէ էվլէնտիրմէք արզուսընտան իպարէթ տիր։

Սբանեօլ ըիճալը սիյասիյունընտան տուգ տը Թէթուան իլէ մարքիզ Լօ-բէզ Տօմինկէզ՝ Մ. Սակասթանըն թէշքիլ իտէճէկի եէնի գապինէթօ-յա իճրաի մուավէնէթ իթմէք իս-թէմէմիշ օլտուգլարընտան, Մ. Սա-կասթա՝ եէնի գապինէթօյը Բարլա-մէնթօնըն էքսէրիյէթի ունսուրլա-րընտան թէշքիլ իտէճէք տիր։ Տի-կէր պիր մալիւմաթա նազարէն, Մ. Սակասթա՝ հէյէթը վիւքէլաի ճէ-տիտէյի թէշքիլ իթմէք մէմուրիյէ-թինտէն կէրի տուրաճագընտան, Մ. Սիլվէլանըն մուհաֆազաքեարանտան միւրէքքէպ պիր գապինէթօ թէշ-քիլ իթմէսի միւհթէմէլ տիր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթանըն իհ-թիյաթ օրտուսընտան 400 Մաճառ զապըթանը իսթիֆա իթմիշլէր տիր։

Ֆրանսըզ Վաթան Հէյէթը իթթի-հատիյէսի թարաֆընտան Բարիզտէ էվվէլքի կիւն վէրիլէն զիյաֆէթտէ Մ. Գավէնեագ՝ ըատիգալլար իլէ սօսիա-լիսթլէր ալէյհինտէ պիր նութգ իյ-րատ իթմիշ վէ անլէրի վաթանտան մահրում թէսմիյէ էյլէմիշ տիր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբերա-թօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ խասթա օլմուշ տըր։

Րուսիա հիւքիւմէթինին՝ գրալ Պէ-հանզինին Աֆրիգատա Տահօմէյէ ավտէթ իթմէսինէ միւսաատէ օլուն-մասընը թալէպ իթտիկինի Բարիզ-տէն մէվրուտ պիր թելէկրաֆ խա-պէր վէրիյօր։

Բարիզ գուրպինտէ Շաթօ տ'O խանկընը սօյմուշ վէ պու քէօշկին տէրունինտէ պուլունան զիգըմէթ գօլէքսիօնլար գուրթարըլմըշ տըր։

Չին գուրպինտէ Գօրէա իմբերա-թօրընըն մագամը հիւքիւմտարիյէ գուտուտընըն 40ընճը սէնէի տէվրիյէ-սինի թէպրիք իթմէք իւզրէ, Րու-սիա Չարը Իքինճի Նիգօլա՝ Սէուլա ֆէվգէլատէ պիր մուրախխաս կէօն-տէրմիշ տիր։ Պու մուրախխաս նոյ. 4տէ Գօրէա բայիթախթընա միւվա-սէլէթ իտէրէք, մութանթան պիր սուրէթտէ գապուլ օլունմըշ տըր։ Մուրախխասը միւշարէլէյհ՝ տէմիր-եօլ իլէ Բօրթ-Արթիւրէ գատար իճ-րաի սէյահաթ իթմիշ վէ պիր Րուս հարպ սէֆինէսինէ րաքիպէն Գօրէ-այա չըգմըշ տըր։

Բեթէրսպուրկ գուրպինտէ Բագօբ էյալէթինտէ պիր զըլզըլէ գուհուր իթմիշ տիր։ Նազըրն չօգ խազմուր խազարըղընտան մահսուլաթ պէսա-պէթիւն պօզուլմըշ տըր։ Րուսիա հիւքիւմէթի՝ գահթզէտէկեանըն հա-լինէ չարէճու օլմագ իչին թէտապի-րէ իթթիխազ իթմիշ տիր։

«Սթանտարտ» կազէթասընըն Օ-տէսա մուխապիրի թարաֆընտան մէն-պաը խուսուսիտէն ալընան մալիւ-մաթա կէօրէ, Ինկիլթէրա հիւքիւ-մէթի՝ հուտուտտա Աֆղան վէ Րուս մէմուրինի միյանընտա թէճէսիւը միւ-նասէպաթա էվվէլտէն մուխալէֆէթ իթմէյէճէքմիշ։ Ինկիլթէրանըն չէ-րաիթինտէն պիրի՝ Թաչքէնտտէ պիր Ինկիլիզ գօնսօլօսըն նասպը մատ-տէսի օլաճագը կիպի, պու գօնսօլօ-սըն տա Աֆղան հուտուտընտաքի Րուս մէմուրլարընը զիյարէթ իթմէկէ հագգը ու սէլահիյէթի օլաճագմըշ։

Հալ պու քի, Ինկիլիզ մուխապիրի՝ իչպու հավատիսի քէմալը իհթիյաթ-լա նէշը ու իլան իտիյօր։

Րուս ամիրալ պարօն Սթաքէլպէր-կին թահթը գօմանտասընտա օլու-ղը հալտէ Միւնթէհաի Շարգ սու-լարընա միւթէվէճճիհէն Գրօնշթատ լիմանընտան ախիրէն հարէքէթ իթ-միշ օլան Րուս տօնանմա ֆըրգասընա Պահրը Սէֆիտտէ 2 գրուազէօր իլէ 4 թօրբիլ սէֆինէլէրի պիրլէշէճէք տիր։

«Սթանտարտ» կազէթասընըն պէ-յանընա կէօրէ, Պէրլին հիւքիւմէթի Ալէման միւսթէմլիքեաթընտա Պօէր-լէր իսքեանընա մուխալէֆէթ իթ-մէլէրինի Ճէնուպի Աֆրիգա Ալէման միւսթէմլիքեաթը վալիլէրինէ էմր իթմիշ տիր։ Հիւքիւմէթը միւշարէ-լէյհա՝ Պօէրլէրի՝ ղայէթ մուխաթա-րալը վէ միւսթագպէլտէ ճիտտի միւշքիլաթ իյգաընա միւզթէհիլ պիր ունսուր ատտ իտիյօր։ «Տէյլի Թէլէկրաֆ»ըն տախի պէյանընա կէօ-րէ, Ալէման հիւքիւմէթի Աֆրիգա-նըն ճէնուպը ղարպի ճիհէթինտէքի Ալէման միւսթէմլիքեաթընտա իս-քեան իթմէք իսթէյէն 30 Պօէր ֆա-միլեասընըն իսթիտասընը րէտտ իթ-միշ տիր։

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Ա-լէմանիա իմբերաթօրը Իքինճի Կի-յոմ՝ Ինկիլթէրատա խասսա պիրին-ճի տրակօն ալայընա րէսմը կէչիտ իճրա իթտիրտիկի սըրատա, Ինկիլ-թէրա սէվահիլինտէ բէք չէտիտ պիր ֆուրթունա վուգու պուլուպ, Տովր-տա տէնիզ բէք սէրթ օլտըղընտան, իսքէլէտէ տէմիր եօլ խաթթը իւզէ-րինէ պիր տալղա հիւճում իտուպ, վակօնլարըն ճամլարընը գըրմըշ վէ եօլճուլարը տիւշարը թէլաշ ու հէյէ-ճան էյլէմիշ տիր։ Վակօնլարտա եօլճուլար տիզլէրինէ գատար սու իչինտէ գալմըշլար տըր։

Րուս Լէհիսթանընտան իչար օլ-

)(40)(

ՎԷՍԹՖԻԼՏ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

Պիր գաչ տագիգա սօնրա նայագլարընըն եէրտէն այըրլըտըղը ֆարգ իտիլմէք-սիզին պէտէնիյլէ ահէսթէ պիր հարէքէթ իճրա իտէրէք ֆէզաի հավայա կէնիշ պիր խաթթը մունհանի րէսմ իթտի. պունըն աղըրլըղը թապութ նէհրէ սըրիլտի։

Ուշագ տահա զիյատէ պէքլէմէյէրէք էֆէնտիսինէ պատիի մէսըրրէթ օլաճա-ղընը պիլտիկի պու միժտէյի Տօն Լիմարիօսէ եէթիշտիրմէք իւզրէ միւսթաճէլէն խանէյէ ավտէթ իթտի։

Տօն Լիմարիօսին ուշագը պիրագ տահա իխթիյարը սագը իլէ պէրապէր քիա-րա էնթրիգաը իթմիշ օլտու իտի, օ մասում գըզըն հայաթընը գուրթարմագ իչին մինզայըը մէմուլ պիր մէտէտքեարըն զուհուր իթտիկինի կէօրիւր վէ օ զէման հալ պաշգալաշըըր իտի։

Կէնճ գըզ արապայա եաթըըլըըպ, սըճագճա իւսթիւ էօրթիւլտի։ Տօգթօր իլէ Րօպէր անըն խանընտա օթուրուպ արապաճըյա արապայը սիւրաթլա գօշտուրարագ քէնտիլէրինի Րօպէր տը Բէրվալըն խանէսինէ իյսալ իթմէսինի էմր իթտիլէր։

Պու հէնկեամտա ուշագլար գարու էօնիւնտէ պէքլէմէքտէ իտիլէր. արապա-նըն թէվագգուֆ իթտիկինի կէօրիւնճէ, իչինտէ պուլընանլարըն վէրէճէքլէրի էմ-րի իյֆա իթմէք իւզրէ էթրաֆընա գօշուշտուլար։ Արապանըն գափուսընը աչան ուշագ՝ Մ. տը Բէրվալըն հիչ պիր մէտէտքեարա արզը իհթիյաճ իթմէքսիզին տա-շըղըյա էնտիկինի կէօրիւնճէ, պիլա իխթիյար կէրիյէ չէքիլտի։ Րօպէր իլէ Տօգ-թօր գումվէթի քէմալէրէք պիր քէօշէտէ ուչուշըգ գալմըշ օլան Լէնտայը պին տիւրլիւ ինթիզամ ու թէգայյիւտ իլէ արապատան չըգարտըլար։ Ուշագլար՝ չար չէչմը հայրէթլէ պագըըյօր վէ պու մէնզարէտէն հիչ պիր չէյ անլամայօրլար իտի։

Անլէրտէն պիրիսի սավուշա.—Մատմազէլ մէճրուհ մը.—տէտիկի սըրատա, Րօպէր իչիտէրէք թէլաշ իլէ,

—Քիմ՝ սէօյլէյօրսընըզ.—տէտի։

Ուշագ հէման քէնտինի թօբլայարագ,

—Աֆվ իտէրսինիզ, Միւսիւ Րօպէր, պիզ սիզի մէճրուհ զանն իտիյօր իտիք. ֆագաթ խանըըշ անլամըշըզ. ճէրիհատար օլան Մատմազէլ Ֆէրնանտ իմիշ.—տէր տէմէզ,

Րօպէր.—Ֆէրնա՞նտ մը... հէմշիրէմ էվտէ տէյիլ մի. պիզիմ պու կէթիրտի-կիմիզ գըզըն քիմ օլտուղընը պիլմէյօրըզ... Ճանըմ, նէ՞ օլտու, սէօյլէյինիզ ա՜...—տէյու պաղըրտը։

Պու մուհավէրէ վուգու պուլուր իքէն, Լէնտա Ֆէրնանտըն օտասընա նագլ իտիլմիշ օլտուղընտան, Տօգթօր գըզա իճրաի միւտավաթ իթտիկի էսնատէ քէն-տիսինէ մուավէնէթը լազըմ պուլընմալարը իչին Մատամ վէ Մատմազէլ տը Բէրվալը արայօր իտի։ Նէրտէվէնտէն աշաղը էնէր իքէն, Րօպէրին՝ ուշագլա-րա սէօյլէտիկլէրի իչիտմիշ իթտիկինի կէօրտիւ։ Պու պիչարէ տատամլարըն չէհ-րէլէրի բէք միւթէէսսիր, վէ թավըր ու հարէքէթլէրի տահի էնտիշէ իտի. ճիւմ-լէսի իթտի ճէվապտա թէրէտտիւտ իտիյօրլար իտի։ Րօպէր՝ ուշագլարը իսթինթագ էտէ հիտտէթի թէզայիւտ իտիյօր վէ անլէրին սէօզլէրինտէն հիչ պիր չէյ անլամայօր իտի։

Տօգթօր՝ սէնաաթընըն միւգթէզասընտան օլան պէօյիւք պիր հիսն ու թէմ-քին իլէ ուշագլարը իսթինթագ իթտի, Րօպէրին ազիմէթինտէն պիր գաչ սաաթ սօնրա Մատամ վէ Մատմազէլ տը Բէրվալըն արանըըզ կիթտիքլէրինի վէ պիր չօճուգ կէլիպ խասթալանմըշ գարտաշընտա Րօպէրին մէճրուհ օլտուղը խա-պէր վէրիպ, Մատամ վէ Մատմազէլին՝ մումաիլէյհէ իյֆաի մուավէնէթ իթմէք իւզրէ ախշամ իյլէթմէքլէրինէ քէօպը վուգուֆ իթտի։

Պու սէօզլէրի իչիտինճէ Րօպէրին րէնկի սարարըը, վիւճուտընտա պէօյիւք պիր խէվֆ ու տէհշէթ միւսթէվլի օլտու։

Բէնտիսի թէք պաշընա նէ՞ յափաբիլիր, էլինտէն նէ՞ կէլիր իտի...

Թապիպ պու վուգուաթը մէքթումիյէթ տաիր Րօպէրին իխթահաթ իթտա էյլէ-մէսինէ լուզում կէօրմէմիշ։ Օ զէման Րօպէր Տօգթօրա՝

—Սիզ պու պիչարէ գըզըն խանընտա գալընըզ, պէն անլէրի արամագա կի-տիյօրըմ.—տէյիպ, պըրագըլմըշ օլան էլպիսէսինի պիլէ տէյիշտիրմէքսիզին գարու-յա ֆըրլատը։ Րօպէր՝ գարու էօնիւնէ վարըը օլուր օլմազ, իքի ավարը մէսէրո-ըի։ Պու սէսլէր՝ օ էսնատէ գարու էօնիւնտէ տուրմըշ օլան իքինճի պիր արապա րաքիպ պուլընան Րօպէրին վալիտէսիյլէ հէմշիրէսի թարաֆընտան րէֆ իտիլմիշ իտի։

Վալիտէ վէ հէմշիրէսինի կէօրէրէք Րօպէրին հէր նէ գատար գալպինտէ պէօ-յիւք պիր սիւրուր ու ինպիսաթ րէյտա օլմուշ իսէ տէ, Րօպէր՝ հիչ էսէրը չաքի-րիպ, Մատամ վէ Մատմազէլ տը Բէրվալը սալօնա չէքտի, Տօգթօրը տա չաղըրտը, տէտի քի,

—Իպթիտա հէքիմին էվամիրինի իճրա իթմէլի, չիմտի պիր խասթամըզ վար։

—Պիր խասթա՞ մը։

—Էվվէթ, պիզ անը պօղուլըր իքէն գուրթարտըգ։ Շիմտի Տօգթօր իլէ պէ-րապէր կիտինիզ, սօնրա գօնուշուրըզ։ Պու վագա էհէմմիյէթտէն խալի տէյիլ տիր... (Րօպէր՝ պու սէօզլէրին Մատամ տը Բէրվալըն խաթըրընա տէհշէթ իլգա իթտիկինի կէօրիւնճէ) Պէլքի տէ պէն խաթա իտիյօրըմ. պու գըզըն գազաքէնտէ-րէ տուշմէսի տէ միւհթէմէլ տիր.—տէտի։

Րօպէրին սէօզլէրինէ իթթիմատէն Ֆէրնանտ վէ վալիտէսի պէյանը միւթալէա հաճէթ կէօրմէյէրէք, թապիպին արզուսընտան կիթտիլէր։

Պիր չէյրէք միւրուրինտէն սօնրա թէքրար տիլէ էֆրատը պիր եէրէ թօբլան-մըշլար վէ խասթանըն խանընա պիր խըզմէթքեար օթուրթմըշլար իտի. պիրիկիտ օթուրան պու տէօրթ քիշինին զիհնիլէրինտէն նէ կիպի էֆքեար կէչտիկինի թախ-մին գաղըրըշմագ պիհուտէ տիր։

Պունլարըն հէր պիրինտէ պիր խուսուսի արզու ու մէմնուն զարիֆ պիր թէլաշ հիւքիւմֆէրմա իտի։ Րօպէր՝ խըզմէթքեարլարըն ալլաթմըշ օլտուղլարը հալի վալիտէ վէ հէմշիրէսինտէն մուֆասսալէն սօրարագ մալիւմաթը լազըմէյի ալմըշ իթտի։

Րօպէր քէնտիսի էսնաի ազիմէթ ու ավտէթտէ հիչ պիր գազայա ուղրայըք պաշ մատըղը կիպի, Մատամ տը Բէրվալ իլէ Ֆէրնանտ տախի ալէմին խանկէլէրինէ րիւճաթ իթմիշլէր իտի. սճագա ֆէնա խապէրի կէթիրէն ատամըն մագսատը նէ՞ իտի։

Մութլագա Մատամ վէ Մատմազէլ տը Բէրվալը էվի թէրք իթմէյէ մէճպուր իտուպ, էվտէ պուլընտըգլարը էսնատէ խարամզատէլիգը պիր իշի անլէրին ղայ-պուպէթի էսնասընտա յափմագ իսթէյօր իտի. ֆագաթ օ գատար իխթիյաթ իլէ հարէքէթ օլունմասընը իճապ իտէն պու իչ ահաճա նէ՞ իտի...

Րօպէր տէրհալ եէրինտէն գալգըպ պիլմինավէյա խէվֆ ու էղլէրագ իլէ մէմլու պիր նազար իլէ վալիտէ վէ հէմշիրէսինէ պագարագ,

—Ժա՞ն... Ժան նէ՞րէտէ... անը նէ՞ յափտընըզ...—տէյու հայգըրտը։

(Տէվամը)

տըղընա կէօրէ, Չէնմօլխօվս չէնրինտէ պիր Թալիա տօքէր ալայընա գըլմ օլաճագ օլան իքի գաթլը քեարկիր պիր պինանըն եիւգի ամէլէ Թարաֆընտան պատանիա իտիլիր իքէն, մէզքիւր պինա հէմէն քիւրլիյէն եըգըլմըշ տըր։ Հէր նէ գատար քէմալը սիւրաթլա իքի պէօլիւք ասքէր վէ պիր միւֆրէզէ իթֆաիյէ էֆրատը իմտատա մի մուավէնէթէ չըթմաքտան օլմուշլար իսէ տէ, եըգըլըթը ալթընտան եալընըզ 11 մէճրուհ չըգարըլապիլմիշ վէ տիկէր ամէլէ Թուլլա եըգընըսը ալթընտա էզիլմիշ տիր։ Խասթախանէտէ իքի մէճրուհ վէֆաթ իթմիշ օլուպ, տիկէրլէրինին տէ վէֆաթ իթմէսինտէն Թապիպլէր գօրգույօրլար։

«Էնվալիտ Րիւս» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Չինտէ Մանչուրի էյալէթինին պազը սէմթլէրինտէ տօլաշմագտա օլան հայտուտլարտան 700 քիշի՝ հօկ. իպթիտասընտա Խարպինին ճէնուպը չարպիսինտէ քեաին Պօտունէ չէհրի իւզէրինէ հիւճում իթմիշլէր վէ մուգավէմէթէ օղրամագսըզըն չէհրը մէզքիւրը զապթ էյլէմիշլէր տիր։ Պու հայտուտլար՝ չէհրը մէզքիւր մուհաֆըզընը էսիր Թուլթմուշլար վէ բէք չօգ խանէլէրի աթէշէ վէրմիշլէր տիր։

Օրպէրխանըն իքինճի գօլ օրտու գումանտանը՝ վուգուաթը հալի խաթիրապար իտինճէ, վագաա մահալլինէ իքի Թօբ իլէ պէրապէր ասքէր միւֆրէզէլէրի սէվգ իթմիշ տիր։ Գուվվէի մէզքիւրէ՝ հէնուզ 200 հայտուտ պուլընմագտա օլան Պօտունէյէ հօկ. 24տէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Րուսլար՝ չէհրէ տուխուլ իտուպ, մուհաֆըզը գուրթարմըշլար վէ պիր գաչ խունխուզ վէ պիլտասսա չէթէնին սէրքէրտէսինի Թուլթմուշլար տըր։ Պու սէրքէրտէ իտամ օլունմուշ տըր։

Չին խտարէսինին իպրազ իթտիկի իգթիտարսըզլըգընա մուգապիլ Ճէնէրալ՝ Պօտունէ տէ պիր մըգտար ասաքիրը մուհաֆըզա պրագմըշ օլմագլա, ասաքիրը մէրգումէ՝ Թաարրուզաթըն խիթամ ու Թաթիլինէ տէկին չէհրը մէզքիւրը իշղալ իտէճէքլէր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գօնեա վիլայէթինտէ Ալաիյէ գազասը գայմագամըլըղը՝ Ճէպէլէ գազասը գայմագամը Իզզ. Ճէմիլ պէյէ, Պէյրութ վիլայէթինտէ Ճէպէլէ գազասը գայմագամլըղը՝ Ալաիյէ գայմագամը Իզզ. Ճէմալ պէյէ Թէվճիհ պույըրլմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻՅԷ

Եաֆա սըհհիյէ իտարէսի Թարաֆընտան չէքիլէն Թէլէկրաֆա կէօրէ, Եաֆատա գօլէրատան 3 վէֆիյաթ, Ղազզատա 3 վէֆիյաթ, Լիտտատա 5 միւսապ 5 վէֆիյաթ վէ Հօպրօնտա ալաֆր. Նոյ. 10տա 3 միւսապ, Նոյ. 11տէ 1 միւսապ վէ 1 վէֆիյաթ, Պէյթ Ճիպրինտէ Նոյ. 9տա 2 վէֆիյաթ, Նոյ. 10տա 2 վէֆիյաթ վէ Նոյ, 10տա Թիպէրիատա 7 միւսապ 12 վէֆիյաթ, Նոյ. 11տէ 19 միւսապ 10 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշտըր։

—Էվվէլքի կիւն պիւթիւն Մըսըրտա 9 միւսապ 5 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

—Մըսըրտան կէլէճէք հաճըլէրին Թուր Թէհաֆֆուզխանէսինտէ գարանթինա պէքլէմէլէրի՝ Մըսըր սըհհիյէ մէճլիսինճէ գարարկիր օլմուշ տըր։ Հաճըլէրին՝ Գամէրանտա գարանթինա պէքլէմէլէրի՝ Նիզամիյէ իգթիզասընտան պուլընտըղընտան, Մըսըր սըհհիյէ մէճլիսի՝ քէյֆիյէթի Տէրսաատէթտէն իսթիյզան էյլէմիշ տիր։

—Սուրիա վէ Անատօլուտան Բօրթ-Սաիտէ կէլէճէք հայվանաթըն սէրպէսթճէ տուխուլլէրինէ Մըսըր սըհհիյէ մէճլիսինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ

Բիրացամըզտա պուղտայ ֆիյաթընտա Թէպէտտիւլ օլմայըպ, զիքրտէքի ֆիյաթլար իլէ լիպրատան աչաղը օլարագ մուամէլէ ճէրէյան իթմիշ տիր.

	Ղրուշ
Պէյազ պիրինճի	$9\frac{1}{8}$-$9\frac{3}{8}$
» իքինճի	$9\frac{5}{8}$-$9\frac{3}{4}$
Գարըշըգ ալէա	$10\frac{1}{2}$

Սէրթ գըյէսի 30-31, սէրթ ալէա 32-34, էքսթրա 37-38 բարայա սաթըլմըշ տըր։ Տազիգ ֆիյաթլարը տախի հալը ասլիսինտէ օլուպ, սաթըշտա ասարը կէրմի կէօրիւլմէքտէ տիր։ Անատօլուտան 21 վակօն պուղտայ կէլմիշ տիր։ Էնգարէ չըմէնտըֆէր պօյունտա եաղմուր եաղմասըղընտան, Անատօլու իչէրիսինտէ ֆիյաթլար եիւքսէլմէկտէ միւսթաիտ տիր։

Քէթէն Թօխումը.—Գըյէսի պիրինճի 57-58, 2նճի 55-56 բարատան սաթըլմըշ տըր։

Արբա.—Հայվան եէմի իչիւն քիլէսի 11-12 ղչ.տան, պիրա արբասընըն գըյէսի 26-27 բարատան.

Գուշ եէմի.—Գըյէսի 57-58 բարատան սաթըլմըշ տըր։

Չէյթուն.—Միթիլլի մահսուլը քիլօսը մէճիտիյէ 21 ղչ. հիսապըյլա 4-$4\frac{5}{8}$ ղչ.տան սաթըլմըշ տըր։ Գօրֆու մահսուլը՝ քիլօսը $4\frac{3}{4}$-$4\frac{5}{8}$ ղըշ.տան սաթըլմըշ տըր։

* *

Սէլանիքտէ մուամէլաթը Թիւճճարիյէ տախիլէն քէսատ էյլէտիկի կէլմիյի մուհաֆազա իթմէքտէ վէ էբէյիճէ մուամէլաթ ճէրա օլունմագտա տըր։ Տախիլտէն քիւլլիյէթլի մըսըր պուղտայը, արբա վէ եուլաֆ վէ խաշխաշ Թօխումը վէ բամպուգ կէլմէքտէ, ալէլխուսուս մըսըրլար պէօյլիւք պիր բըղպէթէ մազհար օլմագտա տըր։ Կէչէն հաֆթա զարֆընտա Էվրօբայա միւթէատտիտ վաբօրլար իլէ քիւլլիյէթլի մալ սէվգ օլընմըշ տըր։ Սէլանիք ալէմը Թէճարէթինի էն զիյատէ իշղալ իտէն չէյ՝ լիման իլէ չըմէնտըֆէր գումբանեալարը Թարաֆընտան ինշասը մուգարրէր օլան մէրքէզ սթասիօնը տըր։ Պէօյլէ պիր սթասիօն՝ Թիճարէթ իչիւն բէք զիյատէ ֆաիտէլէրի մուճիպ օլաճագ տըր։ Վալիի վիլայէթ տէվլ. Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի՝ միւզացըն տահա զիյատէ իսլահը հալի իչիւն պազը միւթէպպիրանը Թիւճճար իլէ միւզաքէրաթտա պուլընմըշ տըր։

[Սէնկէր տիքէնչ մագինասընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։]

ԶԷՆԳԻԼԷՆՏԻՐ ՄԱԱԼՈՒՄԱԹ

«Սուրհանդակ» կազէթասընդան օգունմըշ տըր.

Միւթէֆէրրիգա հավատիսաթընըզ սըրասընտա զէհիրլէնէրէք վէֆաթ իթտիկինի եազտըղըմըզ Գոհար նամ գատընըն՝ քէյֆիյէթը վէֆաթը հագգընտա մալումաթ վէրմիշ իտիք։ Զավալլըճա՝ մէզպուրէնին Մկրտի՞չ մի եօգսա Աւետի՞ս Թարաֆընտան մը զէհիրլէնտիկինի մէյտանա չըգարմագ իչիւն Թահգիգաթա կէրմի վէրիլմէքտէ տիր։ Մէզպուրէ գատընըն իմրար իթտիկի եօմ հագգընտա Բաթրիգխանէ մէհաֆիլինտէ տէվէրան իտէն մալումաթա նազարէն, Մկրտիչ՝ էկին քէօյլէրինտէն պիրինին էհալիսինտէն օլուպ, օրատա սուրէթը մէշրուէտէ էվլէնմիշ տիր։ Մկրտիչ Տէրսաատէթէ կէլիպ պուրատա Էվէրէկլի 22 եաշընտա պալէատէ զիքր օլունան Գոհար նամ գըզ իլէ միւնասէպաթտա պուլընըպ, քէնտիսինէ պէքեար սըֆաթընը վէրէրէք գըզը պիւզֆալ, կէօյա քէնտիսիյլէ էվլէնէճէկինտէն պայլըմէշրու միւնասէպաթա գոյուլըր, վէ պիր էրքէք էվլատ սահիպի օլուր։ Պու միւնասէպաթ 6 սէնէտէն պէրու տէվամ իթմէքտէ իմիշ։ Մկրտիչին մէշրու զէվճէսի՝ զէվճինին պու հալլէրինի տույունճա, մահալլի Առաջնորդարանընա միւրաճաաթլա զէվճի ալէյհինէ շիքեայէթ իտէր, վէ օրատա մէսէլէ գըմէն Թէտգիգ օլունըպ Բաթրիգխանէյէ իշար օլունուր։ Մկրտիչ պունտան 4-5 այ էվվէլ զէվճէսինի Սթանպոլա կէթիրթտիրիր, վէ Գոհար իլէ պիրլիքտէ պիր էվտէ օթուրմասընը գարըսընտան Թալէպ իտէր իսէ տէ, պիչարէ գարը պունա չէտութէն մուխալէֆէթ իտէր, վէ Դատ. Խորհուրդա միւրաճաաթլա եա՛ զէվճինին Գոհարտան այըրըլըպ քէնտիսիյլէ պարընմասընը, եա եօգսա իգտիվաճլարընըն ֆէսխինի Թալէպ իթմիշ տիր։ Պու էսնալէրտէ Գոհար՝ Մկրտիչին Թանըտըգլարընտան օլան համմալ Աւետիս իլէ միւնասէպաթտա պուլընտըղը՝ սօն 3-4 այտա մէզպուրէ Գոհար համիլէ գալըր։ Մկրտիչ՝ Աւետիսին Գոհար իլէ օլան միւնասէպաթընը Թէհիրլ իթտիկի հալտէ, չիմտի գըզգանըլըղընտան՝ պու միւնասէպաթընըն Թաթիլինի Գոհարտան Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, մէզպուրէ ասլա տինլէմէյէպ զիյարէթէ տէվամ իտէր իմիշ։ Շիմտի հէր իքիսի՝ Մկրտիչ տէ Աւետիս տէ մէզքիւր համիլին քէնտիլէրի Թարաֆընտան վուգուընը իտաա իթմէքտէ տիրլէր։

Պիր կիւն Աւետիս խասթալանըպ, Ֆրանսըզ խասթախանէսինէ նագլ օլընըր, վէ Գոհար՝ Աւետիսէն մատտի իսթիֆատէսի իչիւն Աւետիսէ տայմա զիյարէթ իտէր իմիշ։

Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Գոհար եինէ խասթախանէյէ կիտիպ Աւետիսի զիյարէթ իթտիքտէն սօնրա ագշամ Մկրտիչին էվինէ ավտէթլէ պէրապէրճէ եէմէք եէյլէր վէ հէր իքիսինտէ տէ սէվինճ ալէյամէթլէրի կէօրիւլիւր։ Պունտան սօնրա Գոհար պիրտէն պիրէ խասթալանըր վէ գուսմաղա պաշլար։ Պունլարըն սաքին օլտուգլարը էվին սահիպի աչաղը էնէր վէ նէ օլտուղընը սօրուգտա, Մկրտիչ՝ «Պիր չէյ տէյիլ, կէչէր» տէր։ Էվ սահիպի՝ գատընըն գան գուստուղընը կէօրտիւքտէ, հէման պիր Թապիպ չաղըրմաղա կիտէր վէ Լանկատա Տօգթ. Ալլահվէրտեան էֆ.յի —Դատաստ. Խորհուրդ Ատենապետի— պուլուպ կէթիրիր իսէ տէ, Թապիպը մուամիլէյի՞ գատընըն սօն սաաթլարընա եէթիշէպիլիր, վէ մուայէնէսի պիլիճրա գատընտա զէհիրլէնմէ ալէամէթլէրի կէօրիւր։ Թապիպ էվտէն տիշարը չըգարգատան պիրազ սօնրա, գատըն վէֆաթ իտէր։ Միւթէվէֆիյէնին տէֆնինէ Թէյէպպիւս օլընմաք իւզրէ Տօգթ. Ալլահվէրտեան էֆ.տէն պիր րաբօրթօ իսթէնիր իսէ տէ, Թապիպը մումաիլէյհ՝ պէյլէսիյէ Թապիպինի տէ պէրապէր ալարագ միւթէվէֆիյէնին խանէսինէ պիլազիմ, նաշը մուայէնէ իտէրլէր վէ հէր իքիսի այնը մէալտէ րաբօրթօ վէրիրլէր։ Պու էսնատէ տախի գատընըն հէյէթի իլէ միւտաախէլէ իտէր վէ Մկրտիչ տէրտէսթ օլունըպ Թահգիգաթա պաշլանըր։

Էկին Առաջնորդարանը՝ Բաթրիգխանէտէն վուգու պուլան Թալէպի իւզէրինէ Մկրտիչին մէշրու զէվճէսի հագգընտա լազըմ կէլէն Թահգիգաթը պիլճրա, նէթիճէսինի, եանի գատընըն էհլը Րըզ վէ հալիմ ահվալ ու հարէքեաթընը Թաավիր իլէ Բաթրիգխանէյէ պիր րաբօրթօ պիլտիրիր։ Մէզքիւր րաբօրթօ՝ Դատաս. Խորհուրդըն կէչէն հաֆթաքի իճթիմայընտա նազարը տիգգաթա ալընմըշ իտի։

Մէզպուրէ Գոհար գատընըն Թէրգ իթտիկի իքի եաշընտաքի օղլու՝ տիւն Բաթրիգխանէ մարիֆէթիյլէ գայըլմագ իւզրէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ ՂԱՐՊՏԱ ԽԱԼԸՃԸԼԸԳ

Թարապլուսը Ղարպտա Համիտիյէ Սէնայի մէքթէպինտէ խալըճըլըգ սէնաաթը տա Թաալիմ իթտիրիլէճէկինտէն, Նիւմունէ իթթիխազ օլունմագ իւզրէ մըգտարը քեաֆի խալը իրսալի՝ Իզմիր վիլայէթինէ եազըլմըշ, վէ Իզմիր վիլայէթի հէվալիսինտէ Գուլա, Քէրտուս, Ուշագ, Ագհիսար, Թիմուրճը, Սըրըթա, Քէօթահեա վէ Գօնեա մալի օլմագ իւզրէ 8 նէվ խալը եազըլմագտա օլուպ, պունլար տա նիճէ սէնէլէր վուգու պուլան Թէճրիւպէլէր նէթիճէսի օլարագ էլտէ իտիլէն մալումաթ սայէսինտէ՝ էրպապը Թարաֆընտան վիւճուտա կէթիրիլմէքտէ օլտուղը հալտէ, Թարապլուսը Ղարպտաքի Սէնայի մէքթէպինին մուալլիմլէրինին տէրէճէի սէնաաթլարընա տաիր մալումաթ պուլընմատըղընտան, պիր մահալ մամուլաթը տիկէր մահալտէ եապըլամամագտա օլտուղընտան, անճագ իպթիտաի պիր Թէճրիւպէ մէտար օլմագ իւզրէ եապըլտըգտան սօնրա Իզմիրէ կէօնտէրիլէրէք, նօգսանլարը պիլմուխապէրէ իսլահ վէ իքմալ իթտիրիլմէսի իչիւն պու տէֆաիլըգ Սպարթալըզատէ Խաճօր էֆ. Թարաֆընտան մէճճանէն վէրիլէն իքի մօտէլ՝ Թարապլուսը Ղարպա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Կէչէն յուլիսին 5ինճի կիւնի Իսկիւտարտա էքմէքճի Էսնաֆը ուսթասը հաճի Արմին աղատան 500 լիրա Թալէպ իլէ Թէհտիտամիզ պիր մէքթուպ կէօնտէրէն Տիմիթրի վէլէտը Միխալ նամ չախս տիւն Ճինայէթ Մահքէմէսինտէն 3 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ իտիլմիշ տիր։

—Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան աթուֆ. Էքրէմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին մախտումը Մէհմէտ Նէչատ պէյի՝ Մէքթէպը Թըպպիյէտէն միւսաատէ ալմագսըզըն քէնտի իյճատ իթտիկի իլաճլա իքի այ պիլզաթ վէ իքի այ տա մուխապէրէ իլէ Թէտավի իտէրէք կիւն կիւնէ գայըֆլանմասընա վէ սօնրա Թիֆօյա Թութուլարագ վէֆաթընա սէպէպիյէթ վէրմէքլէ մազնուն օլան Սէլանիք խասթախանէսի Թապիպլէրինտէն գայմագամ Իզզ. Սալամօն Մօիզ պէյին մուհաքէմէսի տիւն կէօրիւլիւպ, մումաիլէյհի էվվէլճէ Թէտավի իտէն աթուֆ. Խօրասանճեան Տօգթ. Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրիյլէ Տօգթ. Հիքմէթ պէյին մալումաթլարը ալընմըշ, վէ Սալամօն պէյին Թէրթիպ իթտիկի իլաճը Թահլիլ իչիւն Մէքթէպը Թըպպիյէյէ կէօնտէրիլմէսի գարարկիր օլմըշ տըր։

ՆՕՐՏՏԱՅՉԷՐ ԼՕՅՏ

NORDDEUTSCHER LLOYD

PAQUEBOT POSTE IMPERIAL ALLEMAND

Նիւ-Եօրք խաթթը տօղրուտան տօղրույա (սիւրաթ խաթթը)

ՔՐՕՆԲՐԻՆՑ-ՎԻԼՀԷԼՄ,	Պրէմէնտէն Շէրպուրա		4	Նոյեմպր
ՔԱՅԶԷՐ ՎԻԼՀԷԼՄ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ	»	»	18	»
ՖՐԻՏՐԻԽ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ,	»	»	8	»
ՇԷՄՆԻՑ	»	»	15	»
ՔԱՍՍԷԼ,	»	»	22	»
ՖՐԱՆՔՖՈՒՐԴ,	»	»	29	»

Աւսթրալիա խաթթը

ԿՐՕՍԷՐ ՔՈՒՐՖՅՈՒՐՍՏ, Ճէնովա-Նաբօլիյէ 18 Նոյեմպրտէ վէ Բօլօմպօ, Ատէլայտ. Մէլպուրն վէ Սիտնէյէ կիտէճէք, վէ Սիտնէյտէն Նորտտայչէր Լօյտըն տիկէր վաբօրլարըյլա պիլիթթիլաֆ Քուինսլէնտ, Եէնի Կուինէա, Նաքասար, Պաթավիա վէ Սինկապուրա կիտէճէք տիր։

Պրէմէն-Պալթիմօր խաթթը տօղրուտան տօղրույա։

ՔԷՕԼՆ, Պրէմէնտէն Պալթիմօրա 6 Նոյեմ.տէ։
ՇԹՈՒԹԿԱՐՏ » » 20 »

Պրէմէն-Կալվէսթօն խաթթը։

ՇԷՄՆԻՑ, Պրէմէնտէն 17 Նոյեմպրտէ։

Պրէմէն-Գուպա խաթթը։

ՄԱՆՑ, Պրէմէնտէն Հավանա, Սիէնֆուէկօ, Մանզանիլ վէ Գուպայա կիտէճէք Նոյեմ. 14տէ։

Պրէմէն-Պրազիլիա խաթթը։

Բէրնամպուգօ, Պահիա, Րիօ-Ժանէյրօ վէ Սանթօսա օղրայաճագ տըր։
ԱԽԷՆ, Պրէմէնտէն Միտավօխա 15 Նոյեմ.տէ։
ՊՕՆ, » 29 »

Պրէմէն-Լա-Բլաթա խաթթը։

ԲՖԱԼՑ, Պրէմէնտէն 8 Նոյ.տէ հարէքէթլէ Մօնթօվիտէօ վէ Պուէնօս-Այրէսէ կիտէճէք տիր։
ՆՕՐՏԷՐՆԷՅ, Պրէմէնտէն Նոյ. 22տէ հարէքէթլէ Մօնթօվիտէօ վէ Պուէնօս-Այրէսէ կիտէճէք տիր։

Միւնթէհայի-Շարգ խաթթը։

ԲՐԻՆՍԻՍ ԻՐԷՆԷ Համպուրկտան Նոյ. 13տէ, վէ ՏԱՐՄՇԹԱՏ Պրէմէնտէն Նոյեմ. 26տա Բօլօմպօ, Բէնանկ, Սինկապուր, Հօնկ-Քօնկ, Շանկայ, Նակազաքի, Հիօկօ վէ Եօգօհամայա կիտէճէք տիր։

Միւնթէհայի-Շարգ խաթթը եալընըզ էմթաա նագլի իչիւն։

ՆՈՒՐԷՆՊԷՐԿ, Պրէմէնտէն Նոյ. 13տէ հարէքէթլէ Բօրթ-Սաիտ, Բէնանկ, Սինկապուր, Հօնկ-Քօնկ, Շանկայ, Ճաբօն վէ պէրաքս կիտէճէք տիր։

Ճէնովա-Նաբօլի-Նիւ-Եօրք խաթթը։

ԼԱՆ, Ճէնովատան Նաբօլիյէ Նոյ. 19տա Նիւ-Եօրքա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պալէատէ զիքր օլունան լիմանլար իչիւն կէրէք եօլճը վէ կէրէք էշեա վէ էմթաա գապուլ էյլէյէճէք տիր։

Տահա զիյատէ մուֆասսալ մալումաթ ալմագ իչիւն պէրվէճհը աթի աճէնթէլէրէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր.

Կ. ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄԵԱՆ ՎԷ Ժ. ՏԷՔՈՒԱՆ
ՂԱԼԱԹԱՏԱ, ԳԱՐԱՔԷՕՅՏԷ, ԵԷՆԻ ԽԱՆ Ն° 21ՏԷ

ԻԶՄԻՐ.—Էյնիա վէ էմթաանըն տօղրուտան տօղրույա Տէրսաատէթտէն պալէատէ զիքր օլունան լիմանլարտան պիրինէ նագլ իթմէկի՝ աճէնթէլէրի տէրէօհտէ իտէրլէր։

ՂԱՅՐԷԹ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ ԷՀՎԷՆԻՅԷԹ

Գըշ կէլտի, գըշլա պէրապէր տէ Իսթանպօլտա, չարշու իչինտէ, Թէրզի Պազը սօգագընտա 14 նումէրօլը Գրիգոր Տ. Գասպարեան էֆ.նին Ղայրէթ նամ Թէրզի մաղազասընա գըշլըգ եէնի գումաշլար տա կէլտի, չու հալտէ հազըր էլպիսէ մաղազալարը ֆիյաթընա «ուճուզ», «պիչիմլի» վէ «տայանըգլը» էլպիսէ իտիմէք իսթէյէնլէրէ մէզքիւր մաղազայը Թավսիյէ իտէրիզ։

3—1

ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ԻԼԱՆ

Շարգ տէմիր եօլլար իտարէսի՝ Տէրսաատէթ, Էտիրնէ վէ Տէտէ Աղաճ բաթասիօնլարը իլէ տիկէր քէրա սթասիօնլարընըն՝ 1901 մարտ 1 Թարիխինտէ իտխալ վէ իճրա օլընան Թէնզիլաթլը Թարիֆա էսասը իւզրէ պիլճիւմլէ Էվրօբա մէմալիքի իչիւն քիւչիւք բօսթա բաքէթլէրի նագլինի գապուլ իթմէլէրինտէ տէվամ իթտիքլէրինի էհալիյէ իխթար իթմէքլէ քէսպը ֆախր էյլէր։

Պու բաքէթլէրին գապուլ օլընան աղըրլըղը 5 քիլօկրամ օլուպ, եալընըզ Սըրպիա իչիւն 3 քիլօկրամ տըր։

Զիրտէքի պայըրճա մէմալիքին 5 քիլօկրամըգ բաքէթլէրինին նագլիյէ իւճրէթլէրի պէրվէճհը աթի տիր.

Ալէմանիա	2.70	ֆր.
Աւսթրիա-Մաճառիսթան	2.20	»
Պէլճիգա	3.20	»
Ֆրանսա	3.20	»
Ինկիլթէրա	4.05	»
Իթալիա	2.95	»
Րուսիա	2.95	»
Սըրպիա	1.70	»
Զուիցէրիա	2.70	»

Պու քիւչիւք բաքէթլէրին բօսթա իլէ նագլի՝ կէրէք Թարիֆա ֆիյաթլարընըն էհվէնիյէթիյլէ, կէրէք իրսալաթըն սիւրաթըյլա վէ կէրէքսէ տօղրուտան տօղրու բօսթա գաթարըյլա հէր կիւն իճրա օլընան սէվգիյաթըյլա Թիւճճարէ ֆէվքալ հաքիմ հագգիզ մուճիպ օլույօր։

Տահա վասի մալումաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ՝ Տէրսաատէթ էմթաա իտարէխանէսինէ վէ Սիրքէճիտէ խըտամէթը Թիւճճարիյէ իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ իտէպիլիր։ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

Տէրսաատէթ, 3 Նոյ. 1902 6—4

)(9)(

ԲՕԼ ՏԸ ԳՕԳ

ՏՕՍԹԸՄ ԲԻՖԱՐ

Մատամ Բավիյեօն էօթէտէ պէրուտէ գօճասընը արամագտա իքէն, Մ. Բավիյեօն տախի գարըսընը ինկիլիզ պազչէսինտէ, քէօշքտէ վէ գօրուլըգտա Թէհարրի իթմէքտէ իտի։

Զէվճ վէ զէվճէ պիրպիրլէրինի պէչ տագիգա արատըգտան սօնրա իքի եօլըն պիրլէշտիկի եէրտէ պիրպիրլէրիյլէ գարշը գարշըյա կէլտիլէր։ Մատամ Բավիյեօն սապըրսըզլըղընտան մամավի քէսիլմիշ իտի։

—Նէրէ՞տէ սագլանըյօրսըզ էֆ., պիր սաաթ տըր սիզի չաղըրըյօրըմ։

—Եա սէն նէրէ՞յէ սըգըշտըն, տէմինտէն պէրու պէն տէ սէնի արայօրըմ։

—Էկէր բինսան պուրատա պիրպիրինի պէօյլէ սաաթլարճա արայաճագ իսէ իշիմիզ վար, հէր կիւն սաղլամպաճ օյնայաճագըզ։

—Գարըճըղըմ, պու պէօյլէ էվլէրին չանընտան տըր. բինսան անլէրին իչինտէ պիրպիրլէրինի պէօյլէ արար. իչինտէքիլէր եօլլէ բըգարչա կիպի պիրպիրլէրինի իսաթիստէ տէյիլ տիր. ա՜հ, նէ՜ ալէա չէյ։

—Պուրասը էյի ամմա պէն չաղըրտըղըմ վագըթ հէման ճէվապ ալմաղը իսթէրիմ։

—Նէ՞ իսթէյօրտըն, ազիզէմ։

—Մ. Բավիյեօն, պու գատար պէօյիւք պահճէսի օլան իքի գօվա քիֆայէթ իթմէզ։

—Տօղրու տըր, գարըճըղըմ, եալըն իքի չիֆթ, իւչ չիֆթ տահա ալըրըմ։

—Պագըրըզ, միսիւ, իչթէ իքի գայըղը աղաճը տահա քի սուլանմայաճագ օլուր իսէ խարապ օլաճագ։ «Անժէլիք... Անժէլիք... Անժէ... պագ, ճէվապ վէրի՞ր մի... Անժէլիք...։

—Պահճէնին օ պիր պաշընտա իսէ՝ պէլքի սէնի իշիթմէզ, տուր պէն սանա արայայըմ։

Մատամ Բավիյեօն սապըրսըզլանըպ խըզմէթճիսինի, սօնրա գըզընը, սօնրա օղլունը չաղըրտը. Նիհայէթ խըզմէթճի գատըն էլինտէ իքի գօվա օլտըղը հալտէ պաղընտան Թէրլէր աքարագ պահճէնին եօլլարընտան պիրինտէ կէօրինտի։

Մէրգումէնին բէք նէչէսիզ օլտուղը իւզ էվվէլ կէօրիւնմէքտէ իտի։

—Անժէլիք, բինսանը պու գատար պաղըրթմագ տա չէքիլիր չէյ տէյիլ տիր, պագ....։

—Էյ մատամ, ամմա բինսան էլլէրինտէ իքի տօլու գօվա օլտուղը հալտէ պիր սաաթլըգ եօլը գօշմագ տա չէքիլմէզ, արթըգ պիլմիյօրըմ, հիչ պիր չէյէ միւզթէտիր տէյիլիմ... ա՜հ, պէն քիւչիւք պահճէյի, եէշիլ չուհատան իպարէթ չիմէնզարը պին քէրրէ արայօրըմ, օրասը բինսանը հիչ եօրմազ իտի։

—Սուս, Անժէլիք, էկէր զէվճիմ իշիտէճէք օլուր իսէ ֆէնա հալտէ գըզար։

Խըզմէթճի գատըն իչինտէն պին տիւրլիւ լանէթ օգույարագ սուլատը մուլատը, ֆիլ հալ ագշամ օլտու։

Մատամ Բավիյեօնըն պաղըրմագտան սէսի գըսըլմըշ, Մ. Բավիյեօն տէրէճէի նիհայէտէ եօրուլմըշ վէ խըզմէթճի գատընըն տախի գամպուրը չըգմըշ իտի։

Մ. Բավիյեօնըն պիր ազ սօնրա պուրնը ագմասըյլա մէնտիլինի արայըպ պուլամայընճա Սէզարա տէտի քի,

—Սէզար, հայտէ կէթ, մէնտիլիմի արա, էյի պիլիյօրում քի քիւչիւք գօրունըն ճէհէթը մուխալիֆինտէ քէօշկիւն իչինտէ պրագտըմ... անլատը՞ն մը... կիթ, գօշ, արա, պէն եօրկունլըգտան գըմըլտանամաճագ հալտէ տէյիլիմ։

Զօճուգ գօշաճագը եէրտէ պիլաքիս եիւզիւնի կէօզիւնի պուրուշտուրարագ գըմըլտանմասը պիլէ, բէտէրի սապըրսըզլանարագ պաղըրարագ տէտի քի,

—Հէյ իչիթմէյօրմը՞սըն պէ՛։

—Իչիտիյօրըմ, պապաճըղըմ։

—Էյ նիչի՞ն իթաաթ իթմէյօրսըն, չիմտիյէ գատար կէլմէլի իտին պիլէ։

—Պապա... չինքի պուրատան քէօշքէ չօգ ուզագ տըր... պէն կէճէ վագթը պու պէօյլէ պահճէնին օ պիր ուճունա կիտէմէմ, գօրգարըմ...։

—Գօրգա՞ր մըսըն... Էյինէ իչիտէպիլտի՞ն մի, հէր ագշամ էսկի էվիմիզտէքի եէտի չուխատան չիմէնլիք իւզէրինտէ գօշան սէն տէյի՞լ մի իտին։

—Էվվէթ, ամմա օրասը էվէ եագըն իտի. սիզ եէմէք սալօնընտա գօնուշըրքէն, պաղճէնին հէր Թարաֆընտան սէսինիզ իշիտիլիյօր իտի։

—Նասը՞լ, գօրգույօրսըն հա՛, Սէզար Թէմիզի իտիլտիկին հալտէ գօրգագըն եօ՞լէ մի, չաղըրտըղըմ չէյ սանիա պու խամի պէն մախսուս ճէսուր օլասըն տէյի վէրտիմ. հայտէ օղլում, խամինի Թէքզիպ իթմէ. կիթ մէնտիլիմի արա։

—Խա՛յր, կիթմէյէճէկիմ իշթէ։

Մ. Բավիյեօն խըրսընտան «կիթմէյէճէքսին հա՞» տէյիպ օղլունըն արգասընա պիր իքի Թէքմէ վուրտու։

Պու վագըթ էսնասընտա Մատամ Բավիյեօն էվին իչինտէ գըզընը արայօր իտի. էվ իքի գաթ օլուպ, պիր չօգ օտալարտա միւնզասէմ օլտուղընտան, պազըէտէ օլտուղը կիպի, էվ իչինտէ տախի պիրպիրլէրինի ղայպ իտիյօրլար, վէ պու տա իքի գաթ խօշնուտսըզլըղը մուճիպ օլույօրտը։

Մատամ Բավիյեօնըն սապրը բէք ազ օլտուղընտան, չօգ վագըթ Թէքմիլ օտալարը արայըպ գըզընը պուլտըղը անտէ մէրգումէյէ պիր չամար աչգ իթմիշտի. չինքի Ֆէլիս՝ վալիտէսինի պուլտըղը վագթ կիւլմէկէ պաշլամըշ իտի։

Իչթէ պու եէնի էվտէ պու կիպի ուղուրսըզլըգլար պաշ կէօսթէրտի. լաքին եինէ Մ. Բավիյեօն եաթար իքէն մէմնունիյէթլէ տէտի քի,

—Ա՜հ, բինսանըն պէօյլէ սայֆիյէսի օլմալը, նէ՜ գատար պախթիյար տըր։

Էրթէսի կիւն Մատամ Բավիյեօն՝ գասսապ, էթմէքճի, պագգալ կիպի հայաթ իչիւն էլզէմ օլան չէյլէրին սաթըճըլարընը արայըպ պուլմագ գայտընա տիւշմիշ, վէ տէօնիւշտէ գօրուլըգա աչըլան գաբույը վուրմուշ իտի։

Գօնագըն խալգը հէր պիրի պիր Թարաֆա տաղըլմըշ օլմագլա, Մ. Բավիյեօն գըզընա տէտի քի,

—Ղալիպա գաբու չալընըյօր...

Ֆէլիս (իւչէնիրէք).— Զանն իտմէմ...։

—Էվվէթ, չալընըյօր, Անժէլիք...

—Հա՞նկը գաբու չալընըյօր, Միւսիւ։

—Պիլմէմ ամա, ղալիպա պէօյլէ գաբու օլմալը. հայտէ կիտինիզ չիւպհէսիզ զէվճէմ տիր, պէքլէմէսինի սէվմէզ։

(Տէվամի)

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

Գարասուլը-Տէճէ Աղաճ Թարիգինէ Իսկիլիպաէն Տէրսաատէթէ 1000 քիլօկրամըլըգ Թամմ վակօն իթհալաթըյլա վէ խախսօս օլ մըգտար իւճրէթ թէնզիլիյէսինէ մուգտա կէլէճէք գուրուշ ֆասըլըյա նագլիյաթընա մախսուս օլմագ իւզրէ նէշր օլունան միւշթէրէք խուսուսի թարիֆանըն՝ ալաֆր. նոյ. ին 9ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն մէվգիի թաթպիգէ վազ օլունաճաղը էհալիի միւհթէրէմէյէ իլան օլունըր։

Մէզգիւր թարիֆէ՝ Տէրսաատէթ վէ Սէլանիք էմթաարի թիւճճարիյէ մաղազալարընտա վէ Իսկիւպ սթասիօնընտա 20 բարա ֆիյաթըլա սաթըլմագտատըր։ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

8 Նոյմ. 1902
Տէրսաատէթ

ՍԷՆԱՅԻՒ ՕՍՄԱՆԻՅԷ
ՍՈՒ ՔԻՐԷՃԻ ՎԷ ՃԻՄԷՆԹՕ
ՊՕՂԱԶ ԻՃԻՆՏԷ ՍԹԷՆԵԱՏԱ
ՊՈՒԽԱՐԼԸ ՖԱՊՐԻԳԱ
ԱԼ. ՔԷՕՍԷՕՂԼՈՒ, Կ. ԼԻՆԱՐՏՕ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Շու սոն իքի սէնէտէ քիւլլիյէթ իւզրէ միւպայաա օլունան իչպու սու քիրէճի բէգ զիյատէ խալաճ օլունմըշ տըր։ Միւհէնտիս Մ. Կ. Լինարտօ՝ պիր խայլի թէհարրիյաթը ֆէննիյէ իճրասընտան սօնրա, պու քէրրէ հէնիւ պիր սու քիրէճի իխթիրա էթմիշ, վէ պու քիրէճ՝ թաթըլը սու վէ տէնիզ սույը վասըթասըյլա նէթայիճը հասէնէ կէօսթէրմիշ տիր։ Մէզգիւր քիրէճին պիրինճի ճինս էճնէպի սու քիրէճլէրինտէն իւսթիւն օլտուղը շիւպհէսիզ տիր։

Հէր քիմ պու քիրէճին էյի սու քիրէճի օլմատըղընը իսպաթ իտէր իսէ, մէրգումա 200 լիրա միւքաֆաթ վէրիլէճէք տիր։

ԻՏԱՐԷԼԻ, ՍԸՀՀԻ վէ ԳՈՒՎՎԷԹԼԻ տիր։

Մէրքէզ տէբօսը՝ Գալաթատա, Գալաֆաթ Եէրինտէ, Մ. Խարալամպօս Քէօսէօղլունըն 63 նումէրօլը պէօյիւք քէրէսթէ տէբօսու տըր։ Սթամպօլտա Քէրէսթէճիլէրտէ 394 նումէրօլը մահալ։ Գատըգէօյտէ ըրըհթըմ իւզէրինտէ Եանի Մ. Շայլըն մաղազասընտա։ Սամաթիատա Անասթօղլու պիրատէրլէրտէ։ 40—35

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 13 Նոյմ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	093—50
Օսմ. էսհամը Բ	54—50
» » Գ	30—87
» » Դ տիւյունը	27—87
» » գարանթիւ	27—87
Օսմանլը Պանգասը	13—50
Մըսըր տաւ. մութթահիտէ	107—25
Պալգար իսթիգրազը	93—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—350

Բարիզ 13 Նոյմ.

Օսմ. էսհամը տիւյունը	28—07
» » գարանթիւ	28—05
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	099—80
» » 3½ %	098—92
Բումէլի չըմէնտիֆէրի	120—50
Օսմանլը Բէժիի էսհամը	358—
» Պանգասը	591—
Գրէտի Լիօնէ	1072—
Իթալիա էսհամը	103—05
Բաքօրիթէ Թիւրք	502—50
Օսմանիյէ	468—
Տուտուն Օթոման	556—
Սըրանեօլ	85—85
Թրանսվաալ	137—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—140

Վիէննա 13 Նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—30
Բումէլի չըմէնտիֆէրի ֆր.	113—50
Օսմանլը Բէժի աքսիօնը	336—

Պէրլին 13 Նոյմ.

Բումէլի չըմէնտիֆ. (մարգ)	123—70
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—27
Թուրքը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

էսհ. Ում. տիւն. տաչ. գարտ.	30—12
» » » էն նիւգ.	30—13
» » » էն աշաղը	30—10½
Պաւ տաղահ տիւյունը	30—12
Բումէլի չըմէն. տաչ. գըմար.	117—50
» » էն նիւգ.	118—62
» » էն աշաղը	117—37
» » տիւյունը	117—37
Ազիզ Ֆարէզի	—
Բէյրութ »	—
Հէյտարփաշա »	—

ՊԱՆՔԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիքուրէթ Ա.	—21
» Բ.	—90
Թրամվայ	5—52
Թիւնէլ	1—32
Օպլիկասիօն Թրամվայ	497—
Ասիւրանս	3—82
Լօթօ	77—50
Պանգ Նասիօնալ տը Թրք.	416—
Թրանսվաալ	140—
Բըժիթըմ Թահսիլաթը	486—
Գրէտի Ֆօնսիէ էժիփթիէն	261—50
Անատօլու չըմ. աքսիօնը	11—12
Տիւրքօ Ռոմանիա Հիւն. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.-տան	ղր. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—01
Մէթալիք	102—25
Ինկիլիզ լիրասը	109—38
Ֆրանսըզ ալթընը	87—19
Ռուբ	90—

ԻԼԱՆԱԹ

Մէտրիկ սանճաղընըն մա հիսսէի իւանէ վէ ղայրէզ մասրաֆ 4,140,114 ղր. հասըլաթը սատըլղըլը ղէյթին էօշրիւ՝ մահալլինճէ միւզայէտէյէ չըգարըլարագ Թշ. սանիյին 10ընճու գատար միւզայէտէ վէ նիհայէթինէ գատար իհալէ միւտաէթլէրի թային խըլընմըշ օլմագլա, թալիպ օլանլարըն՝ ինգըզայի միւտաէթտէն էվվէլ մահալլինէ վէ խաստա Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինէ Աչար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

31 Թշ. էվվէլ 318

Ճէննէթմէքեան Շահզատէ Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլէրի վագֆը շէրիֆլէրինտէն Դընալը Ատաստա Աչիգլէր մահալլէսինտէ Չոլիկ վէ Արթին էօհանէլէրինտէն մահլուլ օլան 4150 զըրա 6 բարմագ արսատան 577 զըրա 6 բարմագ մահալլին պէհէր զըրաընա 3, վէ 400 զըրա 20 բարմագ մահալլին պէհէր զըրաընա 2, վէ 780 զըրա մահալլին պէհէր զըրաընա 1 ղր., վէ 2392 զըրա մահալլին պէհէր զըրաընա 20 բարա գըյմէթ թախմինի վէ թագտիր իթտիրիլէրէք միւզայէտէյէ վազ օլունմըշ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին աքչէսինի միւսթասհապէն սէնէի հալիյէ քեան. էվվէլինին 30ընճը կիւնինէ գատար էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինտէ գօրտօն էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

30 Թշ. էվվէլ 318   5—2

Սէնէի հալիյէ րուզը Գասըմընտան իթիպարէն 3 սէնէլիք օլմագ իւզրէ էվվէլճէ միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ օլան Պէզմը ալէմ Վալիտէ Սուլթան Թապէսէրաուհա հազրէթլէրի էվգաֆը շէրիֆէսինտէն Չաթալճա սանճաղը տախիլինտէ վագը Թէրգօս կէօլիւ սայըը մահի րուսումը՝ յիրմի Օսմանի 100 ղր. հիսապըյլա սէնէվիսի 12100 ղր. պէտէլ մուգապիլինտէ թալիպի իւզէրինտէ պուլունմըշ վէ միւտաէթը միւզայէտէ իսէ կէօրիւլէն լիւզում պինաէն սէնէի հալիյէ Թշ. սանիյին 11ինճի կիւնիւնէ գատար թէմտիտ խըլընմըշ օլտուղընտան, զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ հէմտը մէզգիւրէ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին աքչէսինի միւսթասհապէն Տէրսաատէթտէ էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէի լիվայա վէ էվգաֆ միւտիրլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

26 Թշ. էվվէլ 318   4—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղր.-տան նագտէն իւֆա վէ նըսֆը Պիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սաւրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւլզիքր մահլիւլաթըն սաւսալ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 3նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի Թշ. էվվէլին 28ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն Թշ. սանիյին 4ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմինէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

Գըյմէթը
մուխամմինէսի

..17500..9500.— Ահէմ Ահմէտ աղա վագֆընտան Հայտար գուրպինտէ Գասապ Թիմուր Խան Չէշմէսի սօգաղընտա 10 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թէրպիէն 246 զըրա 16 բարմագ պիր գըլթա արսանըն պիւթիւնի. Բէճէպ։

..5000..5000.— Թարապխանա Տէրէ Իչի սօգաղընտա 38 նումէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 50 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..13000..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.—Իւմմը Կիւլսում Խաթուն վագֆընտան Թարապխանա Գօլճիհարի սօգաղընտա 16 նումէրօլը թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 7 զըրա պաղչէ իլէ մէնզիլը մէզգիւր էօնիւնտէ 40 զըրա արսայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղր. քիրայը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..3750..3750.—Սուլթան Պայազիտ Էվին Պէյ մահալլէսինտէ Օգճըլար Պաշը ճատտէսինտէ 91 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղր. քիրայը պիր պապ գունտուրաճը տիւքքեանըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2000..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Գալաթատա Ալաճա Մէսճիտ իմամը էվվէլինէ մէշրութէ Թօփհանէ վագֆընտան Գասըմ Բաշատա Պէտրէտտին Պէյ մահալլէսինտէ Իպնի Ալի Պաշա սօգաղընտա 19 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թէրպիէն 90 զըրա պիր գըլթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2250..2250.. պէտէլը միւզայէտէսի 1575.— Հարէմէյնը Թաահիրայնէթի Իսկիւտարտա Բում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Ունճըլար սօգաղընտա միւքէրրէր 24 նումէրօլը թէրպիէն 360 զըրա պիր գըլթա խաղլանէ արսասընըն րուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..1250..15000.—Թահիթա Գատը Մուսթաֆա Էֆ. վագֆընտան Քիւզըլխանէ գուրպինտէ Գասըը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 14 նումէրօլը թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 216 ղր. քիրայը ախչապ պիր պապ պագգալ տիւքքեանընըն նըսֆ հիսսէսի. Ամին։

..1000..8000.— Թահիթա Գատը Մուսթաֆա Էֆ. վագֆընտան Քիւզըլխանէ գուրպինտէ Գասըը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 10 նումէրօլը թէրպիէն 250 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 սամանլըգ վէ չէհրի 160 ղր. քիրայը միւթէհամմիլ քիր պիր պապ օտանըն նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..3875..4500.— Թահիթա Գատը Մուսթաֆա Էֆ. վագֆընտան Քիւզըլխանէ գուրպինտէ Գասըը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 12 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 70 ղր. քիրայը ախչապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..00..3000.—Օրթաքէօյտէ Չէնճիրլի գույու ճատտէսինտէ 30 նումէրօլը թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 80 ղըշ. քիրայը քէարկիր պիր պապ թէնէքէճի տիւքքեանընըն 120 սէհիմտէն 24 սէհիմի. Բէճէպ։

..2000..2100.—Բումէլի Հիսարընտա Արպա Էմինի մահալլէսինտէ Գուլէ Պաշը սօգաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն 700 զըրա պիր գըլթա մէնզիլ արսասընըն պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..9556..9000.—Պէօյիւքտէրէ գարիյէսինտէ Չիվիճի սօգաղընտա 28 նումէրօլը թէրպիէն 10 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 59 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Հաճի Հասան։

..62500..37500.— Գարթալ Սինան Բաշա վագֆընտան Թօփխանէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Տէֆթէրտար խօգուշընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն 240 զըրա արսատա մէպնի 13 օտա վէ 3 սոֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ տէրունինտէ գայնաղը միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ գօնաղըն րուպ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..3000..5000.— Պէշիկթաշտա Շէնլիք Տէտէ մահալլէսինտէ Ատա սօգաղընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 73 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 35 զըրա արսատա մէպնի ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..12000.. 6000.— Արապզատէ Իպրահիմ Ջավուշ վագֆընտան Թօփգարուսա Թաքիէճի մահալլէսինտէ Մէյտան սօգաղընտա 22 վէ 24 նումէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 48 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..3500..3500.—Ջավուշ պաշը Սալիհ Աղա վագֆընտան Այասօֆիա Սաղիր մահալլէսինտէ Նախլպէնտ ճատտէսինտէ 52 նումէրօլը թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..2500 .. 6000.— Թօփխանէտէ Բիւաթիգ Հաճի Էօմէր Էֆ. վագֆընտան Պաղչէ Գարուսընտա Չէլէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Ուզունճա Օվա չըգմազընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..15000..15000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6500.—Լանկատա Բէապ Գասըմ մահալլէսինտէ Եէնիգարու ճատտէսինտէ մագլուպ 57 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թէրպիէն 300 զըրա արսատա մէպնի մուգատտէմա միւսգիրաթ մաղազասը, էլէէվմ պիր գըլթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

15000..9250.— Գալիօնճը Հաճի Հասան վագֆընտան Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Չէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ 14 նումէրօլը թէրպիէն 36 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը վէ 140 ղր. քիրայը պիր պապ տիւքքեանըն 15 զըրա մահալլինտէ սըրֆ միւլք կէտիկին միւսթէգարր օլուպ անճագ մէզգիւր 15 զըրա մահալլին միւլքիյէ միւթէպագը պիլա կէտիկ մահալլի 21 զըրա մահալլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

ՌՕՍԻԱ
ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

1818 սանա 20 թարիխլի իւքաղը իմփէրաթօրի իլէ թէէսիս օլունմըշ տըր։
Մէրքէզը խարէճիյէ Բէթէրսպուրկտա գումփանեանըն տաիրէի մախսուսէսինտէ տիր։

Գումփանեանըն քեամիլէն թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի	10666667 ֆրանգ
Թէէմինաթ աքչէսի	122000000 »
Թազմինաթ վէ սէրմայէ աքչէսինտէն սիկուրթա օլանլարա թէէտիյէ օլունան	249400000 »
1901 սէնէսինտէ ֆաիզ վէ «բըրիմ» օլարագ ախզ օլունան	54000000 »

Գումփանեա էհվէն չարթլարլա խանէլէրնա գարշը սիկուրթա գապուլ իթմէկի կէօր,
Նագլիյաթ իչիւն
Էօմիւր իչիւն
Հէր կէօնա գազալարա գարշը գայտը հայաթ չարթըլա, չըմէնտօֆէր վէ վափօր իլէ եօլճըլըգ էսնասընտա վուգու պուլաճագ գազալարա գարշը
Էնտամ ախալարընըն գըրըլմասը խուսուսընտա սիկուրթա գապուլ օլունըր։
Հէր կէօնա մալիւմաթ իչիւն միւրաճաաթ օլունմալը

Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ — Գալաթատա ումում աճէնթէ Թ. ՐԷՊԲԷՆ

ՈՒԷՍԹԸՐՆ
1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարըն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը 6000000
Մէվճուտ աքչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» » 1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» » 410000

Բիւզյուտա մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումփանեալարընըն թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիատի խանընտա Ն° 20, 21, 22։

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումփանեալարընըն սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսթըրնընքի 100տէ 125 տիր։ Իշթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսթըրն գումփանեասընըն քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգըլատէյի հաիզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

Եաղըզ տօնտա 5 հայընտա պիր Բուս հայվանընըն ղայէթ գուլլանըշլը պիր պիրք սաթըլըգ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարըն Շահզատէ Պաշընտա Շէմսի գրաաթխանէսի միւսթէճիրի Սալիհ էֆէնտիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Նովօրօսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վափօրլար

Ալաֆ. Նոյմ.ին 13ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ «Գօնկօ» Սուրիա խաթթընտան։
Ալաֆր. Նոյմ.ին 9ընճը բազար կիւնիւ «Կուատիանա» Մարսիլիատան։
Ալաֆր. Նոյմ.ին 15ինճի ճմ. էրթէսի աքչամը «Օրթէկալ» Գարատէնիզտէն։
Ալաֆ. Նոյէմպրին 16ընճը բազար կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

Հարէքէթ իտէճէք վափօրլար

Ալաֆր. Նոյմ.ին 15ինճի ճմ. էրթէսի կիւնիւ աքչամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարթան Գօմպըն սիւվար օլտուղը «Օրթէկալ» վափօրը՝ Ջանագգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։
Ալաֆր. Նոյմ.ին 8ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ աքչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Պուայլէնին սիւվար օլտուղը «Պաղտատ» վափօրը Ջանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։
Ալաֆր. Նոյմ.ին 13ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ աքչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Ալյօտըն սիւվար օլտուղը «Գօնկօ» վափօրը Ջանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։
Ալաֆրանկա Նոյմ.ին 11ինճի սալը կիւնիւ աքչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարթան Գաբրօնէնին սիւվար օլտուղը «Կուատիանա» վափօրը՝ Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նովօրօսիսքէ։
Ալաֆր. Նոյմ.ին 17ինճի բազար էրթէսի կիւնտիւզին գարթան Վէնչէնթինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վափօրը՝ Նովօրօսիսք վէ Պաթումա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըլա 1ինճի մէվգի	320 Ֆր.
2ինճի մէվգի վափօր վէ 1ինճի մէվգի չըմէնտօֆէր	242 »
2ինճի մէվգի վափօր վէ 2ինճի մէվգի չըմէնտօֆէր	230 »
Սիւր վափօրլարըյլա եօլճուլըգ 1ինճի մէվգի	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իլէսին։
Գումփանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէրանէ չըմէնտօֆէրինին էն իյի սթասիօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH
MERCANTILE
ՆՕՐԹԸ ԲՐԻԹԻՇ
ԷՆՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՅԼ
1809ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ

NORTHERN
INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹԷՐՆ ԻՆՇԻՒՐԷՆՍ ԳԸՄՓԸՆԻ
1836ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000	3000000
Իհթիյաթ աքչէսի	15722693	5898800
1901 սէնէսի հասըլաթը	3308106	1332600

Իշպու գումփանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըղհար իթտիքլէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուղլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ աքչէսինին ճէսամէթինէ պինաէն սաիր գումփանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆ ՇԵՐԱՅԻԹԼԷ վէ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄՈՒՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշիա վէ էմթաարի թիւճճարիյէ սիկուրթա իտէրէք, գազա վուգուունտէ պէտէլինի մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԳԱՆԻՅԷԹ ՏԱՀԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՏԻՅԷ ԻՏԷՐԼԷՐ։
Շիմտիյէ տէկին խալգըյա հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլունան մէպլաղըն նէքքիւնի ՕԹՈՒԶ ՍԷԿԻԶ ՄԻԼՅՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավիւզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ աքչէսի Ինկ. լիրասը 130000։
Իշպու գումփանեա՝ կէրէք վափօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաարի թիւճճարիյէ-կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ էշեաի միւթէնէվվիայը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չարթլա սիկուրթա իտէր։
Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ տավէթ օլունըր։
Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ց. ՍԷՐՈՒԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՍԻՆԿԷՐ
ՃԱԹԸ ՀԱՃՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումփանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը գուլլանմագ իթմէքտէ տիրլէր։
Սինկէր գումփանեասը՝ շիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէհատտիտ սէրկիլէրտէ ումումիլէրտէն տէօրթ նիշան զիյատէ տիփլօմ վէ միտալեալարա նայիլ օլմուշ տըր։
Շիւպէլէր պիւճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզգիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա [Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։ Պօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։ Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
Սթամպօլտա [Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իսկիւտարտա [Չարշը պօյընտա Նօ. 120։

Թաշրալըլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէտաքի մարգանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։
Մէզգիւր գումփանեանըն խարէճի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիս պէյ խանէսինտէ։